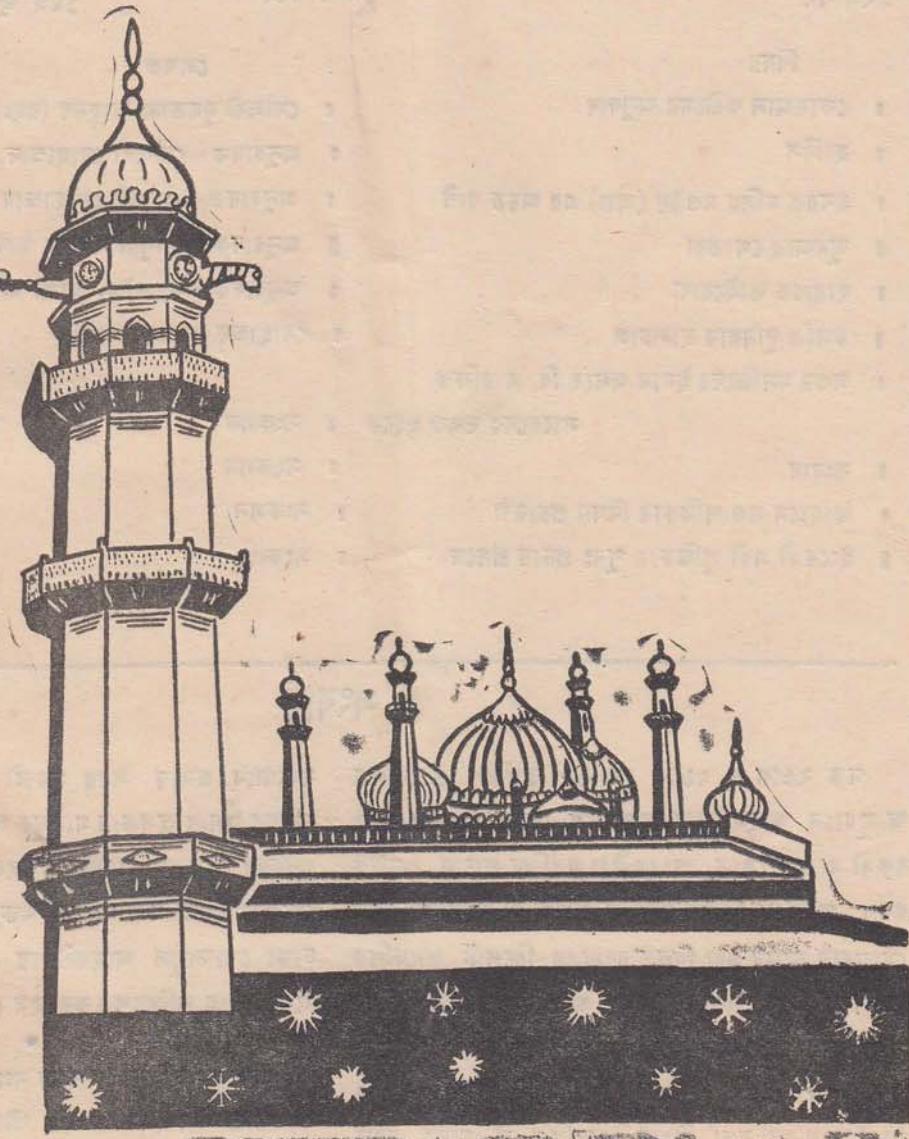


পাকিস্তান

# আহমদী



সম্পাদক :—এ. এইচ. মুহাম্মদ আলী আনওয়ার।

বার্ষিক চাঁদা।

পাক-ভারত—৫ টাকা।

৩য় সংখ্যা।

১৫ই জুন, ১৯৬৮

বার্ষিক চাঁদা।

অন্তর্গত দেশে ১২ শি।

ବିଷୟ

- । କୋରାନ କରୀମେର ଅନୁବାଦ
- । ହାଦିସ
- । ହ୍ୟାତ ମସିହ ମଓଟିଦ (ଆଃ) ଏଇ ଅମୃତ ବାଣୀ
- । ଜୁମାର ଖୋତବା
- । ହାରାତେ ତାଇଯୋବା
- । ଚଲତି ଦୂନିଯାର ହାଲଚାଳ
- । ଲାଗୁନ ମସଜିଦେର ଇମାମ ଜନାବ ବି, ଏ ରଫିକ

ସାହେବେର ତରଫ ହିତେ

- |   |         |           |
|---|---------|-----------|
| । ସଂବାଦ                                     | । ସଂକଳନ | । ୪୯୮     |
| । ଜାହାନେ ନେ ପତ୍ରିକାର ମିଥ୍ୟା ପ୍ରଚାରଣା        | । ସଂକଳନ | । (କତ୍ତଃ) |
| । ଇଂରେଜୀ ନବୀ ପୁସ୍ତିକାର ପୁନଃ ପ୍ରଚାର ପ୍ରସଙ୍ଗେ | । ସଂକଳନ | । (କତ୍ତଃ) |

ଲେଖକ

- |                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| । ମୌଳବୀ ମୁମତାଜ ଆହ୍ମଦ (ରହ୍)           | । ୪୭୭ |
| । ଅନୁବାଦକ - ମୌଳବୀ ମୋହାମ୍ମଦ           | । ୪୭୯ |
| । ଅନୁବାଦକ - ମୌଳବୀ ମୋହାମ୍ମଦ           | । ୪୮୦ |
| । ଅନୁବାଦକ - ଚୌଥୁରୀ ଶାହାବ ଉଡ଼ିନ ଆହ୍ମଦ | । ୪୮୧ |
| । ଅନୁବାଦକ - ଏ, ଏଇଚ, ଆଲୀ ଆନନ୍ଦାର      | । ୪୯୩ |
| । ମୋହାମ୍ମଦ ମୋହମ୍ମଦ ଆଲୀ               | । ୪୯୭ |

ସଂବାଦ

ଗତ ୨୫୬ ଓ ୨୬୦ ମେ '୬୮ ତାରିଖେ ପ୍ରାଦେଶିକ ସଥାକ୍ରମେ ଜନାବ ମୁରକ୍ବୀ ଜନାବ ଏଜାଜ ଆହ୍ମଦ ଆଞ୍ଜୁମାନେ ଆହ୍ମଦୀୟାର ମଜଲିଶେ ଶୋରା ସ୍ଥାନୀୟ ୪୯ ବକ୍ତ୍ଵୀ ବାଜାର ରୋଡ, ଆହ୍ମଦୀୟା ମସଜିଦ ପ୍ରଦେଶନେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ହୁଏ । ପ୍ରଦେଶର ବିଭିନ୍ନ ଜ୍ଞାମାତ ଥିବା ପ୍ରତିନିଧିଗଣ ଏତେ ଯୋଗଦାନ କରେନ ଏବଂ ବିଗତ ବଂସରେ ରିପୋର୍ଟ ପ୍ରାଦେଶିକ ଆମ୍ବାର ସର୍ବିପେ ପେଶ କରେନ । ଅତଃପର ପ୍ରତିନିଧିଗଣରେ ସମ୍ମିଳିତ ପରାମର୍ଶରେ ଯାଧାରେ ଆମ୍ବାର ତାଁର ଆଗାମୀ ବର୍ଷରେ କାର୍ଯ୍ୟ ନୂତ୍ରି ପ୍ରତ୍ୱତ କରେନ । ପ୍ରତିନିଧିଗଣର ଥାକ୍ରମ ଓ ଧାରାବାବଦୀର ସାଥେ ନିଯମେ ପ୍ରାଦେଶିକ ପରିସଦେର ତରଫ ଥିବା ପ୍ରମାଣ ହୁଏ ।

\* \* \* \* \*

ବିଗତ ୨୭ସେ ମେ '୬୮ ତାରିଖେ ପ୍ରାଦେଶିକ ଆଞ୍ଜୁମାନେ ଆହ୍ମଦୀୟା କେଜ୍ ଢାକାର ଆହ୍ମଦୀୟା ମସଜିଦେ ଆହ୍ମଦୀୟା ଭାଇ ବୋନେର ଏକ ବିପୁଳ ମନ୍ଦିରର ବାବେ ଏବାର କତିହେବ ସାଥେ 'ଖେଳାଫତ ଦିବସ' ଉଦ୍ୟାପିତ ହୁଏ । ଏତେ

\* \* \*

ଦିନାଜପୁର ଜ୍ଞାଲାର ଆହ୍ମଦ ନଗର ନିବାସୀ ବେଗମ ଆନିସା ଆଖତାର ସାହୁ ମଞ୍ଚିତ ଶ୍ରୀ ବାସଗୁହେ ଇନତେକାଳ କରେଛେ ଇମ୍ବା ଲିଙ୍ଗାହେ ... ... ... ରାଜ୍ଜେଟନ । ସ୍ଵତୁକାଳେ ମହିମାର ବରସ ୮୫ ବ୍ୟବର ହୁଏ ଛିଲ । ତିନି ଏକ ଜନା ତାଣୀ ଓ ଆଦର୍ଶ ସ୍ଥାନୀୟ ଧାର୍ମିକ ମହିଳା ଛିଲେନ । ଏବଂ ଆହ୍ମଦୀୟାରେ ମେହିନୀ ତିନି ବଳ ଉତ୍ସର୍ଗ କରିଯା ଗିଯାଛେ । ତାଁର ରହିବ ମାଗଫେରାତେର ଜନ୍ୟ ସକଳେର କାହିଁ ଆବେଦନ କରା ହେବାକୁ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى رَسُولِهِ اَنْتَرِيْسَ

عَلٰى مَبْدَهِ الْمُسْكِمِ الْمُوْمُودِ

সাল্লিল

# আহ্মদী

নব পর্যায় : ২১শ বর্ষ : ১৫ই জুন : ১৯৬৮ মন : ৩য় সংখ্যা

॥ কোরআন করীমের অনুবাদ ॥

মৌলবী মুমতাজ আহ্মদ সাহেব (রহঃ)

(পূর্ব প্রকাশিতের পর)

সুরা ইউনুস

৮ম কর্তৃ

৭২। (হে নবী) তুমি তাহাদের নিকট নৃহ নবীর  
ঘটনা বর্ণনা কর ; যখন সে তাহার জাতিকে  
বলিয়াছিল, হে আমার জাতি, যদি তোমাদের

নিকট আমার (খোদা প্রদত্ত) মর্যাদা ও  
উপর্যুক্ত দান কঠিন বোধ হয়, তাহা হইলে আমি  
একমাত্র আমাহ্র উপর নিউর করিলাম

- ଅନୁତ୍ତର ତୋମରା ସଂଘର୍ଷ ହେ ଏବଂ ତୋମାଦେର ସଙ୍ଗୀଗଣକେଓ ଏକବ୍ରିତ କର, ଅତଃପର ତୋମାଦେର ସମ୍ବେତ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ସେମ ତୋମାଦେର ନିକଟ ଅସ୍ପିଟ ନା ଥାକେ, ଅତଃପର ତୋମାଦେର ସିଦ୍ଧାତ ଆମାର ପ୍ରତି କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କର ଏବଂ ଆମାକେ ତୋମରା କୋନ ଅବକାଶ ଦିଓ ନା ।
- ୭୩ ॥ ଅନୁତ୍ତର ସରି ତୋମରା ଆମାର ଉପଦେଶ ଗ୍ରହଣେ ବିଶ୍ଵର୍ଥ ହେ, ତବେ ଆମି ତୋ ତୋମାଦେର ନିକଟ କୋନ ପାରିଶ୍ରମିକ ଚାଇ ନାହିଁ, ଆମାର ପୂରକାର ଏକମାତ୍ର ଆଜ୍ଞାହର ନିକଟ ଏବଂ ଆମି ଆୟସମର୍ଗନକାରୀଦେର ଜାମାତତୁଳ୍ଜ ହିତେ ଆଦିଷ୍ଟ ହଇଯାଛି ।
- ୭୪ ॥ କିନ୍ତୁ ତବୁଓ ତାହାରା ତାହାକେ ମିଥ୍ୟାବାଦୀ ବଲିଯାଛିଲ ; ଅନୁତ୍ତର ଆମରା ତାହାକେ ଏବଂ ସାହାରା ତାହାର ସଙ୍ଗେ ନୌକାର (ଆରୋହନ କରିଯା ) ଛିଲ, ତାହାଦିଗକେ ରକ୍ଷା କରିଲାମ ଏବଂ ତାହାଦିଗକେ (ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀଦେର ) ସ୍ଥଳବର୍ତ୍ତୀ କରିଲାମ ଏବଂ ସାହାରା ଆମାର ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶନ ସମ୍ବୁଦ୍ଧକେ ମିଥ୍ୟା ବଲିଯାଛିଲ, ତାହାଦିଗକେ ଜଳମଗ୍ନ କରିଯାଛିଲାମ । ଅତଏବ ଚିନ୍ତା କରିଯା ଦେଖ, ସାହାଦିଗକେ ସତର୍କ କରା ହଇଯାଛି, ତାହାଦେର ପରିଣାମ କିରାପ (ଭୟାବହ ) ହଇଯାଛି ।
- ୭୫ ॥ ଅତଃପର ତାହାର (ନୃତ୍ୟାବିର ) ପର ପରଗମରଗଣକେ ତାହାଦେର ଜାତିର ନିକଟ ପ୍ରେରଣ କରିଯାଛିଲାମ, ତାହାରା ତାହାଦେର ନିକଟ ଉଚ୍ଛଳ ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶନସହ ଆଗମନ କରିଯାଛିଲ, କିନ୍ତୁ ସେହେତୁ ତାହାରା ଇତିପୂର୍ବେ ଏଇ ସତାକେ ମିଥ୍ୟା ବଲିଯାଛିଲ, ଏଇ କାରଣେ ତାହାରା ବିଶ୍ୱାସ ସ୍ଥାପନ କରିତେ ପ୍ରସ୍ତୁତ ଛିଲ ନା । ଏଇଭାବେ ଆମରା ସୀମାଲଭ୍ୟନକାରୀଦେର ହନ୍ଦରେର ଉପର ମୋହରାକ୍ଷିତ କରିଯା ଦେଇ ।
- ୭୬ ॥ ଅତଃପର ଆମରା ସେଇ ପରଗମରଗଣେର ପର ମୁସା ଓ ହାରଗଙ୍କେ ଆମାଦେର ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶନ ସମ୍ବୁଦ୍ଧ ସହ ଫେରାଉନ
- ଓ ତାହାର ପ୍ରଧାନଗଣେର ନିକଟ ପ୍ରେରଣ କରିଯାଛିଲାମ ; ଅନୁତ୍ତର ତାହାରା ଅହକାର ପ୍ରଦର୍ଶନ କରିଲ ଏବଂ ତାହାରା ଏକ ପାପାସଙ୍ଗ ଜାତି ଛିଲ ।
- ୭୭ ॥ ବସ୍ତ୍ରତଃ ସଥନ ଆମାଦେର ନିକଟ ହିତେ ସତ୍ୟ ସମ୍ବାଦ ହଇଲ, ତଥନ ତାହାରା ବଲିଲ, ନିଶ୍ଚର ଇହା ପ୍ରକାଶ ସାଦୁ ।
- ୭୮ ॥ ମୁସା ବଲିଲ, ସଥନ ତୋମାଦେର ନିକଟ ସତ୍ୟ ସମ୍ବାଦ ହଇଯାଛେ, ତଥନ କି ତୋମରା ଇହାର ସମ୍ବଦ୍ଧ ବଲିବେ, ଇହା କି ସାଦୁ ? ସାଦୁକରଗଣ ତୋ (କଥନଓ) ସଫଳତାଲାଭ କରିତେ ପାରେ ନ ।
- ୭୯ ॥ ତାହାରା ବଲିଲ (ହେ ମୁସା), ଆମାଦେର ପିତ୍ର-ପୁରୁଷଗଣ ସାହାର ଉପର ଅଧିଷ୍ଠିତ ଛିଲ, ତୁମ କି ଆମାଦିଗକେ ତାହା ହିତେ ସରାଇଯା ଲଈତେ ଚାଓ, ଏବଂ (ତୁମ କି ଚାଓ) ଦେଶେ ତୋମାଦେର ଉତ୍ତରେର ପ୍ରଭାବ-ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ ହଟ୍ଟକ ? ଆମରା କିନ୍ତୁ ତୋମାଦେର ଉପର କଥନଓ ବିଶ୍ୱାସ ସ୍ଥାପନ କରିବ ନା ।
- ୮୦ ॥ ଏବଂ ଫେରାଉନ (ତାହାର ଲୋକଜନକେ) ବଲିଲ, ତୋମରା ପ୍ରତ୍ୟେକ ଦକ୍ଷ ସାଦୁକରକେ ଆମାର ନିକଟ ଆନନ୍ଦନ କର ।
- ୮୧ ॥ ଅତଃପର ସଥନ ସାଦୁକରଗଣ ଆଗମନ କରିଲ, ମୁସା ବଲିଲ, ତୋମରା ସାହା ନିକ୍ଷେପ କରିତେ ଚାଓ, (ତାହା ) ନିକ୍ଷେପ କର ।
- ୮୨ ॥ ସଥନ ତାହାରା ନିକ୍ଷେପ କରିଲ, (ତଥନ ) ମୁସା ବଲିଲ, ତୋମରା ସାହା ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କରିଯାଇ, ଇହା ତୋ ଇନ୍ଦ୍ରଜୀଳ । ନିଶ୍ଚର ଆଜ୍ଞାହ ଇହାକେ ଅବଶ୍ୟି ପଣ୍ଡ କରିଯା ଦିବେନ । ନିଶ୍ଚର ଆଜ୍ଞାହ ଅନ୍ତର୍କାରୀଦେର କାର୍ଯ୍ୟକାରୀପକ୍ଷେ ସମାଧା ହିତେ ଦେନ ନା ।
- ୮୩ ॥ ଏବଂ ଆଜ୍ଞାହ ସତାକେ ନିଜେର ବାଣୀ ସମ୍ବୁଦ୍ଧ ରାରା ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ କରେନ, ସଦିଓ ଅନ୍ତର୍କାରୀଗଣ ତାହା ପଛଳ କରେ ନା ।



## হাদিস

### বিবাহ সম্পর্কে

(১) ষেখানে কোন ভ্রাতা বিবাহের প্রস্তাব দিয়াছে, সেখানে প্রস্তাব পরিত্যাগ না করা পর্যন্ত ক্ষমের অর্দেক অংশকে পূর্ণ করিয়াছে। অতঃপর বাকী কেহ ইতীয় বিবাহের প্রস্তাব দিবে না।

( বোধারী ও মোসলেম )

(৫) যে ব্যক্তি বিবাহ করিয়াছে, সে নিচ্ছয়ই। ধর্মের অর্দেক অংশকে পূর্ণ করিয়াছে। অতঃপর বাকী অংশের জন্য সে আজ্ঞাহৰ প্রতি তাকওয়া অবলম্বন করক।

( বায় হাকী )

(২) হে যুবকগণ, তোমাদের মধ্যে যাহাদের কাশোড়েছন। আছে, তাহারা বিবাহ কর এবং নিচ্ছয়ই এতদ্বারা কুদৃষ্টি বক হইবে এবং লজ্জা হানের পরিব্রতা রক্ত হইবে। যে বিবাহ করিতে ( আধিক ভাবে ) অক্ষম, তাহাকে রোজা রাখিতে হইবে। নিচ্ছয়ই ইহা খাশী হওয়ার স্থলাভিষিক্ত। ( ঐ )

(৩) দুইজন প্রেমস্থরে আবক্ষ হওয়ার জন্য বিবাহ-তুল্য কিছুই নাই।

( ইবনে মায়া )

(৬) সেই বিবাহ সর্বাপেক্ষা অধিক আশিসময়, যাহাতে কষ্ট স্বল্পতম।

(৭) পুত্র জন্মলে পিতার কর্তব্য, তাহাকে উত্তম নাম দেওয়া এবং সদাচরন শিক্ষা দেওয়া ও যখন সে বৱক হয়, তখন তাহার বিবাহ দেওয়া। বৱক অবস্থায় বিবাহ না দিলে যদি কেহ ব্যভিচার করে, তাহার পাপ তাহার পিতার উপর বর্তিবে।

( বায় হাকী )

(৮) যে ব্যক্তি পবিত্র ও শুচি হইয়া আজ্ঞাহৰ সহিত মিলিত হইতে চায়, সে যেন ভন্ম মহিলাকে বিবাহ করে।

( ইবনে মায়া )

(৯) তৌরিতে বনিত আছে, মেঝে বার বৎসর বয়স্ক হওয়ার পর বিবাহ না দিলে যদি সে ব্যভিচারিনী হয়, তাহার পাপ পিতার উপর বর্তিবে।

( বায় হাকী )

অনুবাদক—মোসলী গোহাম্বাদ



## হ্যরত মসিহ মণ্ডুদ (আং)-এর

### অমৃত বাণী

#### কোরআন মজিদের গুগ্রামী

- (১) ফুরকানের অলো সকল আলো অপেক্ষা  
উচ্ছলতম বিকীর্ণ হইয়াছে ।
- (২) তিনিই পবিত্র, ধ্যান নিকট হইতে এই  
আলোকের ধারা প্রবাহিত হইয়াছে ।
- (৩) আলাহুর তওহীদের বৃক্ষ শুক হইতে  
চলিয়াছিল ।
- (৪) সহসা অঙ্গানা হইতে এই পবিত্র ধারা  
নির্গত হইয়াছে ।
- (৫) হে ইলাহী, তোমার ফুরকান এক জগত-  
সম ।
- (৬) যাহা কিছুর প্রয়োজন ছিল, তাহা ইহার  
মধ্য হইতে পাওয়া গিয়াছে ।
- (৭) সমস্ত জগতকে মধ্যিত করিয়া ফিরিয়াছি ।  
সকল মোকান অনুসর্কান করিয়াছি ।
- (৮) জ্ঞান স্তরার মাত্র এই একটি পাত্রই বহুগত  
হইয়াছে ।
- (৯) অগতে কে এই আলোকের সমকক্ষতা  
করিতে পারে ?
- (১০) প্রত্যেক ব্যাপারে এবং প্রত্যেক গুণে ইহা  
অনুপম সাধ্যস্ত হইয়াছে ।
- (১১) প্রথমে ভাবিয়াছিলাম যে, ফুরকান মুসার  
যষ্টি ।
- (১২) পরে যখন চিন্তা করিলাম, তখন দেখিলাম,  
ইহার প্রতিটি শব্দ ( প্রাণ সঞ্চার কারী ) মসিহা ।
- (১৩) মোষ অঙ্গগণের নিজেদের, নচেৎ এই  
আলো—
- (১৪) এইভাবে বিকীর্ণ হইয়াছে যেন শত শৰ্যের  
উদয় হইয়াছে ।
- (১৫) এই অগতে সেই সব ব্যক্তির জীবনের  
কি মূল্যা,
- (১৬) এই আলো থাকিতে যাহাদের হৃদয় অক  
রহিয়া গিয়াছে ।
- (১৭) অলিবার পূর্বেই তাহারা অগ্রিমা হইয়া  
উঠে,
- (১৮) যাহাদের প্রত্যেক কথাই মিথ্যার পুতুলী  
হইয়া রহিয়াছে ।  
( দূরের সমীন হইতে )  
অনুবাদক - ঘোলবী মোহাম্মদ



## জুমার খোতবা

ইউরোপের নও মুসলিম আহমদীগণ নিজ নিজ ইমান, আন্তরিকতা ও আঘ-ত্যাগে খোদার ফজলে বহু উন্নতি করিতেছে। তাহাদের অন্তঃকরণ হইতে খোদা ও রসূলের প্রেম স্বতঃকৃতভাবে । উৎসারিত হইতে আমি চাকুষভাবে দেখিয়াছি। ইসলামের বিজয়ের শুভ সংবাদ আগাদের উপর এক মহান ধ্যানীত বর্তাইয়াছে এবং উহার প্রতি সদা মনধোগী হওয়া আগাদের বিশেষ প্রয়োজন।

ইং ১৯৬৭ সনের ১লা সেপ্টেম্বর তারিখে হস্তত  
খলিফাতুল মসিহ সালেম (আই) কর্তৃক প্রদত্ত খোতবা।

তাশহুদ, তাউজ এবং স্তরা ফাতেহা তেলাওয়াতের পর ছজুর বলেন—, গত জুমার খোতবার আমি বলিয়াছিলাম যে, একটি স্বপ্নের ভিত্তিতে বরেকটি রাইয়া বঙ্গগণের খেদমতে উত্থাপন করিতে চাই। অন্যও আমি এই খোতবাকে করেকটি স্বপ্ন ও রাইয়া দ্বারা আকৃত করিতে চাই। আমার ইউরোপ সফরকালীন এবং সফর হইতে প্রত্যাবর্তন করিবার পর খোদার ফজলে বহু স্বপ্ন বঙ্গগণ আগাকে লিখিয়া জানাইয়াছেন। আমার আহমদী ভগিগন এবং ভাতাগণ স্বপ্ন দেখিয়াছেন। ব্যৱঃপ্রাপ্ত এবং বালকগণও স্বপ্ন দেখিয়াছে। বলা হইয়াছে, এই যুগে বালকগণও নবুওয়াত জ্ঞান করিবেন অর্থাৎ আল্লাহতায়ালার নিকট হইতে সংবাদ লাভ করিবেন, যাহা সত্য হইবে এবং যদ্যাকে আল্লাহতায়ালার কুদুরত ও শক্তির বিকাশ হইবে।

অস্তকার খোতবার জন্য আমি তিনটি স্বপ্ন বাচাই করিলাম এবং এই স্বপ্ন তিনটি মহিলাদের। একটি আমার জনৈকা গুরুজনের, একটি আমার স্ত্রীর এবং তৃতীয়টি আমার কন্তার। এই সফরের আসল

উদ্দেশ্য ছিল কোপেনহেগেন মসজিদের দ্বারা উদ্বাটন এবং এই মসজিদের দ্বারা উদ্বাটনের স্বৰূপে আমি চাহিয়াছিলাম মেখানকার জাতিগুলির নিকট পরিকার ও বিস্তারিতভাবে তুলিয়া ধরা যে, আল্লাহতায়ালার আকাশে ইমলামের বিজয়ের উপকরণ নির্বারিত করিয়াছেন এবং এখন পৃথিবীতে উহার বিকাশ হইবে। যদি জাতি সমূহ আল্লাহতায়ালার সেই উদ্দেশ্যকে অনুধাবন না করিতে পারে, তবে তাহাদের মন্তকোপরি এমন এক ধরংস উত্তৃত হইয়া রহিয়াছে যে, মানবের ইতিহাসে সেৱপ আৱ কথনও দেখা যায় নাই। কিন্ত যেহেতু কোপেনহেগেন মসজিদের দ্বারা উদ্বাটন করা এই সফরের কারণ হইয়াছিল এবং এই মসজিদ আহমদী মহিলাদের আর্থিক কোরবানী দ্বারা নিষিদ্ধ হইয়াছিল, সেই জন্য অস্ত আমি মহিলাদের স্বপ্ন হইতেই তিনটি স্বপ্ন বাচাই করিয়াছি। আমার দৃঢ় হইতেছে যে, মাননীয়া আপা মরিয়ম সিন্দিকা ইদানিং এখানে নাই। তিনি একটি অতি শুভ স্বপ্ন দেখিয়াছেন। যাহা তিনি মৌখিকভাবে আমাকে শুনাইয়াছেন। পরে তাহার কোন অংশ হস্ত বাদ পড়িয়া যাইতে পারে, সেই জন্য অস্তকার খোতবার আমি উহা নির্বাচন করিলাম কিন্ত এই তিনটি রাইয়া আপনাদিগকে শুনাইবার পূর্বে আমি ইহাতে বলিতে চাই যে, সফরে যাত্রা করিবার কর্যকলান পূর্বে একদিন সকালে বখন আমি দুম হইতে জাপ্ত হইলাম, তখন আমার মুখে এক প্রোক আসিল “তৃষ্ণাত আগাদের গ্লিন ও অমরত্বের শরবৎ পান করাও” আমি এই প্রোকটি কবিতার পংক্তি হিসাবে মহত্তরেমা মথুর ফুরুজান নওয়াব মোবারেকা বেগম সাহেবাকে

दिल्लाहिलाम। तिनि कविताट पूर्ण करिते पारेन नाइ। किंतु इहार दूषि एकट शोक रचना करिवा छिलेन। इहार परे आलफजलेर कोन एक संख्याव ताहा आसियाहे, आवार कोन कोन आहमदी कवि एই पंजी दिल्ला कविताओ रचना करिवाहेन, याहा छापा हइलाहे आर कतक आगामीते आल-फजले छापा हइवे। प्रकृत प्रस्तावे इहार धाराओ सफरे याइवार अनुमति देवोरा हरव एवं एই प्रयोजनीयतार अनुभूति स्थृत करा हइलाहिल ये, इउरोप बासीगण आध्यात्मिक दिल्ला तथ्यार्थ एवं ताहादिगके परिवत्र कुरआनेर प्रश्नवन हइते परित्पु करिते हइवे। इहा वातित वर्तमाने एই जाति समूह आलाह तावालार फजल लाभ करिते पारिवे ना एवं पृथिवीतेओ टिकिया थाकिते पारिवे ना एवं एই सकरेव ये उद्देश्च छिल, ताहार विस्ताऱित इंगीत एই छोट शोकेर मध्ये पाओरा याइवे।

म्रमने रावराना हइवार पूर्वे आमार बडु फुफुजान लाहोरे एই घप देखिया छिलेन एवं तिनि निज पत्रे ताहा लिपिवक्त करिया सेही समयेह पाठाइराहिलेन। आग्री आज ताहा शुनाहिते चाई।

इवरत फुफुजान साहेबा प्रिय मकरवरम विर्धा ग्रोजाफफर आहमद समष्टेओ एकट दूःघप्त देखियाहिलेन एवं दोओरा करिवार जस्त आमाके लिखियाहिलेन एवं तिनि निजेओ अधिक दोओरा करितेहिलेन। (याहा अधिकांश आमार ओ आमार सफरेर जस्त एवं ग्रोजाफफर आहमद वा अपर याहाराइ हउक विपद मूळिर जस्तै अधिकतर करा हइलाहिल) तिनि लिखितेहेन,—“आज भोरे नामाजेव पर घुमाहिया पडिया छिलाम। ठिक जागत हइवार समयेह काहार आरबी कंठस्वर आमार काने आसितेहिल; येमन केह स्तुलित बढेते कुरआन पाठ करिते हिल। किंतु मने हइतेहिल येन केह काहाके किचु

बलितेहे। कथा वेशी परिकारभावे शुना याहितेहिल। शुद्ध आरबी भाषाव आलाप हइतेहिल अर्थां पवित्र कुरआनेर कोन स्तुरा बलिया मने हइल। सेही शब्दगुलि याहा आमार घरण आहे, ताहाई एই छिल :- ۴۰۵ مون الی ری ۴۰۶

इहार पूर्वे कि छिल ताहा आमार घरणे नाइ। इहार परवत्रि शब्दगुलिओ अंतिशय कल्याणमय ओ शूद्ध बलिया प्रतियमान हरव किंतु सेगुलिओ घरणे नाइ।

केवल सजे सजे याहा आमि मुखे उच्चारण करितेहिलाम ताहाई घरण आहे। उत्तरां यथन एই शब्दगुलिइ आमार मुखे उच्चारित हइतेहिल तथन आमार निन्हा भासिया गेल। किंतु मने हइतेहिल, सजे सजे आरओ बाब्याओ येन बलितेहिलाम। घूम भासियार समय इहार दृढ अनुभूति छिल। आमार शुद्ध इहाई घरण आहे ये, अन्तरेर मध्ये इहार प्रतिक्रिया अंतिशय आल्दायक छिल।” अतएव

۴۰۶ مون الی ری ۴۰۷

इलाहि सिलसिला याहाकैइ उद्देश्च करिया बला हटोक ना केन, इस्लाम समग्र विश एवं समस्त ज्यातीके संस्थोधन करियाहे। उहा आलाह्वर रहमतेर दिकेइ आल्दान करिया थाके। सर्व प्रकार विपदेव भविश्वाणी समूह मानुषके जागत करिया देव, याहाते मानुष आलाह तावालार रहमत हइते वक्ति ना हइया पडें। इहा एक विराट शूद्ध घप्त। सफर-कालीन समये इंग्लिंग मनस्त्रवाह वेगम घ्येह दूषिवार शब्द शुनिया छिलेन एवं तिनि ताहा लिखिया दिया छिलेन। उहा पडिया शुनाहितेहि। तिनि लिखियाहेन, “ग्लासगो याहिवार समय पथे आमरा झूच, कर्णार होटेले छिलाम … , येन केह कोन प्रश्नेर ज्ञानाव दितेहेन। ये ज्ञानाव देवोरा हइतेहे ताहार बाब्य गुलि एই ये ‘इस्लामेर पताकाह उर्जे थाकिवे’। घप्त आमार मन्मूर्ण घरण नाइ। शुद्ध एहिट्कु मने आहे ये, कृष्ण

ଏବଂ ଇଂଲାଣ୍ କୋନ ବିରୋଧ ପ୍ରଚେଷ୍ଟାର ବା କୋନ କଥାର ଜୀବନାବ ଏବଂ ଏହି ଶକ୍ତିଗୁଳି ସମ୍ମତ ରାତ୍ରି ଜାଗତ ଓ ନିମ୍ନିତ ଅବସ୍ଥାଯ ଆମି ଉଚ୍ଚାରଣ କରିତେ ଛିଲାମ ।

କୋପେନହେଗେନେ ନିମ୍ନିତ ଅବସ୍ଥାଯ ଏକଟି ଶକ୍ତି ଶୁଣିତେ ପାଇଲାମ ‘ଆଜ୍ଞାହ ତାନାଲାର ରହମତେର ଫେରେଶତା ଅବତୀର୍ଣ୍ଣ ହିତେ ଲାଗିଲେନ’ ଚକ୍ର ଉପିଲିତ ହିଲେଓ ମୁଖେ ଏହି ବାକାଇ ଉଚ୍ଚାରିତ ହିତେଛିଲ । ରାତ୍ରେର ଅବଶିଷ୍ଟ ଅଂଶ ଭୋର ହେଉଥାଏ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପୁନଃ ପୁନଃ ହିହାଇ ଝକ୍ତ ହିତେଛିଲ ଏବଂ ଚକ୍ର ଉପିଲିତ ହିତେଛିଲ ଏବଂ ଅନୁକୂଳ ଭାବେ ଅନିଚ୍ଛା ସହେଓ ପୁନଃ ପୁନଃ ମୁଖେ ଏହି କଥା ଉଚ୍ଚାରିତ ହିତେ ଲାଗିଲ ।’

ତୃତୀୟ ରାଇରୀ ଆମାର ଯେବେ ଉତ୍ତାତୁଳ ଶକୁରେର, ଶୁନାଇତେଛି । ସେ ବଡ଼ି ଦୋଯାକାରିନୀଓ ଧିର୍ଯ୍ୟଶିଳା । ଏହି ଆମାର ସେଇ ଯେବେ, ସାହାର ପ୍ରଥମ ପୁତ୍ର ପ୍ରସବକାଳୀନ ମାରା ଯାଏ । ଅର୍ଦ୍ଧ ସଟା ପରେ ଡାଙ୍ଗାର ନିଜାନ୍ତ ହିଲେ ଆମି ସଥିନ ତାହାର ସହିତ ଦେଖା କରିତେ ଗେଲାମ, ତଥିନ ମୁଖେ ସୁନ୍ଦରାତ୍ମକାରେ ଆମାର ସମ୍ମୁଖେ ଆସେ । ସେ ନନ୍ଦ ମାସ ଗର୍ଭ ଧାରଣେର କଷ୍ଟଭୋଗ କରିଲ । ପ୍ରସବକାଳେ ତାହାର ସନ୍ତାନ ମାରା ଗେଲ, ସେ ଜନ୍ମ ତୋ ମୁଖେ କିଛି ଚାକ୍ରଲୋକେ ଭାବ ଥାକ । କିନ୍ତୁ ତାହାର ଚକ୍ରେ ମୁଖେ ଏମନ ଆନନ୍ଦେର ଲକ୍ଷଣ ଛିଲ ସେ, ଆମି ନିଜେଇ ଆଶ୍ଚାର୍ଯ୍ୟ ହିଲାମ । ତାଇ ମନେ ମନେ ବଲିଲାମ ‘ହେ ଆଜ୍ଞାହ ଏ କଷା ଏତଟା ଧିର୍ଯ୍ୟରେ ପରିଚର ଦିଲାଛେ, ତୁମି ଶୀଘ୍ରଇ ଇହାର ପ୍ରତିଦାନ ଦାଓ । ସ୍ଵତରାଂ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ସମୟରେ ତୃତୀୟ ସନ୍ତାନ ଜୟଗରହନ କରିଲ ଏବଂ ସେ ପୁତ୍ର ସନ୍ତାନଇ ଛିଲ ଏବଂ ସ୍ଵାସ୍ଥ୍ୟବାନଓ ଛିଲ । ଆମାର ସଫରେ ରାଗୋନା ହିତେବାର ପୂର୍ବେ ସେଇ ଧିର୍ଯ୍ୟଶିଳା ମେରେଟ ଏକ ସ୍ଵପ୍ନ ଦେଖିରୀ ଛିଲ ଯାହା ବାହତଃ ଭୌତିକତା ଏବଂ ତାହାର ହଦୟ ପ୍ରକଳ୍ପିତ କରିବାର ମତ ଛିଲ । ଏହି ସ୍ଵପ୍ନର ୪୧୫ୟ ଅଂଶ ଛିଲ ଏବଂ ପ୍ରତ୍ୟେକଟିର ବ୍ୟାଖ୍ୟା ଅତିଶୟନ ଶୁଭ ଛିଲ । ଆମି ମାତ୍ରମାନ ଦିଲା ତାହାକେ ଲିଖିଲାମ, ଚିନ୍ତାର କିଛି ନାଇ, ଏହିଟି ଅତିଶୟ ଶୁଭ ସ୍ଵପ୍ନ ।

ସେ ହିତୀର ସ୍ଵପ୍ନଟ ଦେଖିଯାଛିଲ ଏଥାନ ହିତେ ଆମାର ରାଗୋନା ହିତେବା ସାଇବାର ପରେ । ସେ ଲିଖିରାଛେ; “ଆପନାର ଇଉରୋପ ଚିଲିଆ ସାଇବାର କରେକ ଦିନ ପରେ ସ୍ଵପ୍ନେ ଆପନାର ଇଉରୋପ ସାଇବାର ମୃଶ ଦେଖିଲାମ । ସେଇ ଏକଟି ବିରାଟ ହଲ ସର । ତଥାର ପରିବାରର ସକଳେ ଏବଂ ଅପର ବନ୍ଧୁଗନଓ ଆସିଯାଛେନ । ଆମି ହିତଲେର ଜାନାଲାର ଦାଁଡାଇରୀ ନିଚେରଦିକେ ତାକାଇରୀ ଆଛି; ସେଥାନେ ମଟର ଗାଡ଼ି ସମୁହ ପ୍ରତ୍ୟେ ହିତେବା ଆପେକ୍ଷମାନ ଆଛେ ଏବଂ ଆକବା ହଜୁର [ (ଅର୍ଥାତ ହସରତ ମସଲେହ ମୁଣ୍ଡନ (ରାଜିଃ) ) ଆପନାକେ ବିଦାଯ ଦିବାର ଜଣ ଆଗମନ କରିଯାଛେ । ଆପନାରା ସକଳେ ପିଛନେର ଗାଡ଼ିର ନିକଟ ଦାଁଡାଇରୀ ଆଛେନ । ଆପନି ଏବଂ ଆକବା ହଜୁର ଉଜ୍ଜଳ ନୀଳ ରଙ୍ଗେର ଆଚକାନ ଓ ସାଦା ପାଗଡ଼ି ପରିଧାନ କରିଯା ଆଛେନ (ଆମାର ହେଲେମେରେଗଣ ହସରତ ମସଲେହ ମୁଣ୍ଡନ ରାଜିଃ-କେ ଆକବା ହଜୁର ବଲିଯା ଥାକେ) । ଆକବା ହଜୁରେର ଶରୀର ପାତଳା ଓ ସ୍ଵନ୍ଦର ଏବଂ ଚେହାରା ଶୁଦ୍ଧ ସବ୍ସରେ ଘେମନ ଦେଖା ଯାଏ ତତ୍ପର । ଆପନାର ଦେହର ଉଚ୍ଚତା ଆକବା ହଜୁରେର ଦେହର ଉଚ୍ଚତା ଅପେକ୍ଷା ଏତଟା ଅଧିକ ଯେ, ଆକବା ହଜୁର ଉଚ୍ଚତାର ଆପନାର କର୍କଦେଶ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ହିଲାଯାଛେ । ଆମି ଚିନ୍ତା କରିତେଛିଲାମ ଯେ, ଆପନି ତୋ ଦେଖି ଆକବା ହଜୁରେର ସମାନ ଛିଲେନ, ଆପନି ଏତ ଦୀର୍ଘ କି କରିଯା ହିଲେନ । ଆକବା ହଜୁର ଆପନାକେ ହେଦାସେତ ଦାନ କରିତେଛିଲେନ ଏବଂ ଆପନାର ପାର୍ଶ୍ଵ ଦାଁଡାନ ଲୋକଦିଗେର ନିକଟ ଆପନାର ତାରିଫ କରିତେଛିଲେନ ଏବଂ ଆମାର ଚୋଥ ଥୋଳା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏହି ଏକ କଥା ଆମାର ପ୍ରାଣ ଛିଲ । କିନ୍ତୁ ଏଥିନ ଆର ତାହା ପ୍ରାଣ ନାଇ । ଅତଃପର ଦୂର ହିତେ ଲୋକେର ଡାକ ଆଓଯାଜ ଶୁଣା ଯାଇତେଛିଲ (ସମ୍ଭବତଃ କୋନ ଡାଇଭାରେ) ଯେ, ଗାଡ଼ିର ସମସ୍ତ ହିତେବା ଗିରାଯାଇଛି । ଆମି ଚିନ୍ତା କରିତେଛି ଯେ, ଆପନାର ଗାଡ଼ିତେ ଯାଓଯାର ତୋ କୋନ କଥାଇ ନାଇ । କାରିଯୋଗେ ଆପନାର କରାଚି ଯାଓଯାର କଥା ଛିଲ । ସେଇ ଡାକେର ଶକ୍ତି ଶୁଣିଯା ଆପନି ଯାଇବାର

অগ্র প্রস্তুত হইলে, আবৰা হজুর বেশ ক্ষততার সহিত আপনার হস্ত ধারণ করিয়া নিজেদিকে আকর্ষণ করিয়া বলিতেছেন যে, আলিঙ্গন ত করিয়া লও। আপনি তৎক্ষনাত্ম ঘেন চৌম্বিক আকর্ষণের টানে আবৰা হজুরের বুকের সহিত মিলিত হইলেন। আবৰা হজুর খুবই আগ্রহ ও সেহের সহিত আপনার চেহারা লসাট এবং ঘাড়ে চুখন করিতে লাগিলেন। তাহার চক্ষু অশ্রপূর্ণ ছিল। সন্দৰ্ভঃ অঙ্গ গড়াইয়া পড়িতেছিল। কিন্তু ইহা আমার ঠিক স্মরণ নাই। আমা কাল বোরকা পরিহিত। হইয়া আপনার এক পার্শ্বে দাঁড়াইয়াছিলেন এবং আমি তাহাকে ডাকিয়া বলিতেছিলাম যে, আমা আমার সঙ্গে গিলুন। আমি যে খিড়কিতে দাঁড়াইয়া তাহারই নিচে আম্বা আসিলেন এবং আমার দেহের উচ্চতা এত দীর্ঘ যে তাহা হিতল পর্বত গিয়া পৌঁছিয়াছে।

এই তিনটি স্মপ্তি (একটি কাশকী দৃশ্য) অতিশয় মোবারক এবং আমার প্রতি আল্লাহ তাওয়ালার ব্যবহারও ঐ অনুপাতে পাইয়াছি।

আমি যে ভাবে বলিয়াছি, এই সফরে আমাদের তিনটি জার্মান ঘিশনের পাকিস্তানী ও জার্মানী আহমদীগণ, স্রী-পুরুষ নিবিশেষে সকলেই আমার সঙ্গে সাক্ষাৎ করিলেন। স্বৈজারল্যাণ্ডেও আমাদের প্রচার কেন্দ্র আছে এবং স্থানীয় লোকদের এক বিরাট জামাতও আছে। হামবুর্গেও ঐ একই অবস্থা। অতঃপর কোপেনহেগেনে, স্বুইডেন, নরওয়ে ও ডেনমার্কের লোক উপস্থিত ছিলেন এবং আমাদের মোবালেগ ছিলেন। খাইবার সময় প্রায় ৩০১৪০ জন উপস্থিত ছিলেন।

অতঃপর ইংলণ্ডে বস্তুদের সঙ্গে সাক্ষাতের স্বৰূপ ইইল। সেখানে হিন্দুস্থান ও পাকিস্তানের পরে এক উর্দ্ধুভাষী জামাত আছে। বর্তমানে করেক সহস্র আহমদী ইংলণ্ডে আছেন। স্থানীয় আহমদীগণ যে

খানে সংখ্যা লঘিষ্ঠ, সেখানে অধিবাসে আমাদের পাকিস্তানী। আমি তাহাদিগকে বলিলাম যে, আপনারা চেষ্টা করুন, যাহাতে করেকজনের পরিবর্তে করেক লক্ষ স্থানীয় অধিবাসীগণ মুসলিমান হইতে পায়ে। তথাকার জামাতের আঞ্চলিক অবস্থার সহিত এখানকার জামাতের আঞ্চলিক অবস্থার মিল আছে। সেখানেও কোন কোন ইংরাজ নও মুসলিম, সততা ও ত্যাগের আশ্চর্যজনক আদর্শ পৃথিবীর সম্মুখে পেশ করিতেছেন—, যেমন করিতেছে ইউরোপে বসবাসকারী নও মুসলিমগণ আমি যখন ইংলণ্ডে পাঠাবস্থার ছিলাম তখন সেখানে করেকজন আহমদী ছিলেন, তন্মধ্য কেহ কেহ মারা গিরাছেন। ইহাদের অধিকাংশই এমন ছিলেন, যাহারা যুক্তির ব্যাবাহ ইসলামে আকৃষ্ট হইয়াছিলেন। অর্থাৎ ইসলামের দলীল ও যুক্তিতে তাহারা বিশ্বাসী ছিলেন এবং নিজেদের ধর্ম বা ধর্মহীনতাকে ত্যাগ করিয়া ইসলাম গ্রহণ করিয়াছিলেন। কিন্তু এই যুক্তিগত দৈবান ব্যতীত তাহাদের হস্তে ইসলামের ভালবাসা পাওয়া যাইত না। যুক্তিতে তাহার স্বীকার করিয়া লইত যে, ইসলাম সত্য ধর্ম, কারণ ইসলামের যুক্তি এতই শক্তিশালী যে, ইহার যুক্তির মোকাবেলা অপর কোন ধর্ম করিতে পারে না ; কিন্তু যে সৌল্লভ ও ঔদ্বার্যের আলো একজন প্রকৃত মুসলিমানের মধ্যে পাওয়া যাব, তাহা ইহাদের মধ্যে দৃষ্ট হয় নাই।

এবার আমি যখন সেখানে গেলাম, তখন আমি সেখানকার জামাতে আর ঐ অবস্থা দেখিতে পাই নাই।

প্রত্যেক স্থানে আমি ইহা অনুভব করিলাম যে, ইসলামের যুক্তি তাহাদের বিবেককে জয় করিয়াছে। ইসলামের সৌল্লভ, তাহাদের দৃষ্টি এবং অন্তর্দৃষ্টিকে ধৰ্মধৰ্ম লাগাইয়া দিয়াছে এবং তাহাদের অন্তরে নিজ প্রেম এবনভাবে স্থাপিত হইয়াছে যে ইহা অপেক্ষা অধিক ভালবাসার কঠনা করা বাইতে পারে না।

তাহাদের অস্তরে এই অনুভূতি পাওয়া যাব যে, আঁ। হ্যুম্রত (সাঃ)-এর বাস্তিত পৃথিবীর জগ্ন এক মহান শাস্তির বাহকরণে বিচ্ছান। ইসলামের সৌন্দর্য এবং আঁ। হ্যুম্রত (সাঃ)-এর উদ্বারতায় তাহারা একপ মুদ্র যে, ইহার ফলে আজ তাহারা আজ্ঞায়গী হইয়াছে। ইহার কিছু নমুনা আঁ। পরে দিব, উহা খুনিয়া তোমাদের কেহ কেহ তাহাদের নিকট লজ্জা পাইবে। তাহারা কেন্দ্র হইতে এত দূরে বাস করে যে, সেখানে যাতায়াত তাহাদের পকে এক প্রকার অসম্ভব। জীবনে যদি একবারও তাহারা কেন্দ্রে যাইতে পারে, তবে তাহারা নিজদিগকে ভাগ্যবান বলিয়া মনে করিয়া থাকে। কিন্তু আজ্ঞাহ তায়াল। কেরেন্ট নায়েল করিয়া তাহাদের হায়কে এভাবে পরিবর্তন করিয়া দিয়াছে যে, আমার মনে হয়, তাহারা সাহারীদের পদাক অনুসরণে চলিবার যোগাতা অজ্ঞ করিয়াছে।

তাহাদের হৃদয়ে হ্যুম্রত মসিহ মওউদ (আঁঃ)-এর অঙ্গ প্রেমের এক বড় আসন্ন স্থষ্টি হইয়াছে এবং এমনটি হওয়ার প্রয়োজনও ছিল। কারণ তিনি নবী করীম (সাঃ)-এর এক মহান সন্তানকুণ্ঠে আবিষ্ট হইয়াছেন। তাহার জগ্ন তাহার হায়ে প্রেমের তীর আবেগ পরিলক্ষিত হইত। এক রাতে খাওয়া ও নামাজ হইতে অবকাশের পর আমরা হামবুর্গ মসজিদে বসিয়াছিলাম। সাথে দুই-চারজন পাকিস্তানী আহমদী এবং আমার মনে হয়, তথার সাত আটজন জার্মান পুরুষ আহমদীও উপস্থিত ছিলেন। জার্মান আহমদী ভগিও ছিলেন কিন্তু তাহারা আমাদের মহিলাদের নিকট উপবিষ্ট ছিলেন। আমার স্বরণ হইল যে, আজ্ঞাহ তায়াল। হ্যুম্রত মসিহ মওউদ (আঁঃ)-কে ১৮৬ই সনে ইলহাম করিয়া-ছিলেন ৪১৫০ কান বাস আল্লাহ। অর্থাৎ খোদা কি তাহার বাল্দার জগ্ন যথেষ্ট নহে। তখনই তিনি ইহা প্রস্তরে অঙ্কিত

করিয়া একটি আঁটি প্রস্তর করিয়াছিলেন। এ পাথরের মধ্যে এই ইলহাম খোদিত আছে; হজুর নিজ হস্ত উত্তোলন করিয়া বলিলেন, ইহা সেই আঁটি। ইহা বড়ই ঘজলজনক বস্ত এবং এই ইলহামও অতিশয় কল্যাণ মণিত। আমাদের পাকিস্তানী আহমদীগণ তো ৪১৫০ কান বাস আল্লাহ। খোদিত আঁটি অধিক সংখ্যায় ব্যবহার করিয়া থাকেন। আমি মনে করিয়াম যে, ইহার বরকতের কথা ও তাহাদের সম্মুখে আলোচনা করি, যাহাতে তাহাদের দৈর্ঘ্যে সঙ্গীতা আসে। এই আঁটির পাথরটি কিছু চিনা থাকব নড়া চড়া করিত, তাই নিরাপত্তার জগ্ন আঁ। পরে ইহাতে কাপড় জড়িয়া রাখিয়াছিলাম। আমি একখানা কাচি আনাইয়া এই কাপড়টুকু কাটিয়া ফেলিলাম এবং তাহাদিগকে বলিলাম যে, এই পাথরে মেই ইলহাম খোদিত আছে। অতঃপর তাজকেরা আনাইয়া উহ। হইতে মেই ইলহাম দেখাইলাম ও বলিলাম যে, এই সনে এই ইলহাম হইয়াছিল এবং এই সনে এই আঁটি তৈরোর করা হইয়াছিল এবং ইহা অতিশয় কল্যাণজনক। আমি ইহা হইতে বরকত লাভ করিয়া থাকি। তোমরাও ইহা হইতে বরকত সংগ্রহ কর।

আমি সেই আঁটি খুলিয়া লইয়া সকলকেই ইহাতে চুমা খাইতে বলিলাম! যাহা হোক, তাহারা যে সম্মান দেখাইল, তাহ। আমার বলাতে দেখাইল কিন্তু কাপড় থানা করেক মাস এ আঁটির সাথে থাকার ফলে উহার কল্যাণে ইহা ও কল্যাণ মণিত হইয়াছিল। কাপড়ের সেই ক্ষুদ্র টুকরা আমার হাতে ছিল এবং আমার সম্মুখে পাকিস্তানী ও জার্মানী উভয় দেশের আহমদীগণই বসিয়াছিলেন। আমার মনে হইতে লাগিল যে, কোন জার্মান আহমদী ইহা ত্বকুক হিসাবে গ্রহণ করন কিন্তু আশঙ্কা ছিল যে, কোন পাকিস্তানী আহমদী ইহা হইতে প্রথমেই না চাহিয়া বসেন, আর (জার্মানগণ) বক্ষিত হইয়া পড়েন। আমার

মনে মনে এই বাসনা ছিল কিন্তু প্রকাশে আমি কিছুই  
বলিলাম না। কারণ আমার ইচ্ছা ছিল যে, কোন  
জার্মান আহমদীর মনে স্বতপ্রয়োগ ভাবে এই প্রেরণ,  
আগ্রহ ও অনুবাগ জাগুক এবং সে ইহা লাভ করক।

জনৈক জার্মান আহমদী ইহা গ্রহণ করিবার জন্ম  
প্রথমেই হাত তুলিল। তাহার দৃষ্টিতে পূর্ণ প্রেম তরঙ্গ প্রিয়ত  
হইতেছে দেখিয়া আমার অস্তকরণ আনন্দে পরিপূর্ণ  
হইয়া গেল। সে হাত আগাইয়া দিল।

অতঃপর জনৈক পাকিস্তানী তাহাকে বলিল :  
ইহার অর্দেকটা আমাকে দাও। উভয়ের জার্মান আহমদী  
বলিলেন : মোটেই তোমাকে দিব না। যদি একান্ত তুমি  
নিতে চাও, তবে যে স্বত্ত্বাটি বাহির হইয়া পড়িয়াছে,  
উহাই তুমি লইতে পার।

আহারের সময় কথা প্রসঙ্গে আমি বন্ধুদিগকে  
বলিলাম যে, ১৯০৯সনের ১৬ই নভেম্বর আমার জন্ম  
তারিখ। জনৈক বৃক্ষ জার্মান আহারে উপস্থিত ছিলেন,  
যাহাকে আমি মনে করিতেছিলাম যে, তিনি আহমদী।  
কিন্তু তিনি এখনও আহমদিয়াত গ্রহণ করেন নাই; কেবল  
ধোগাঘোগ করিতেছেন। তিনি ইহাতে (জন্ম তারিখ  
শুনিয়া) চেরোর হইতে উঠিয়া দাঁড়াইলেন এবং পকেট  
হইতে নিজ পরিচয়পত্র বাহির করিয়া আমার সম্মুখে  
রাখিলেন। উহ তে তাহার জন্ম তারিখ ছিল ১৬ই  
নভেম্বর ১৮৮৬ ইংসন। সন ভিন্ন ছিল কিন্তু জন্ম তারিখ  
১৬ই নভেম্বর—আমাদের উভয়ের একই ছিল।  
আহারাস্তে যখন বসিয়াছিলাম, তখন আমায় মনে  
হইল যে, জন্ম তারিখ সম্বন্ধে লোকের একটা ঘোষণা  
থাকে। বিশেষ করিয়া এই দেশে একটু অধিক।  
আমাদের কোন আচার অনুষ্ঠান নাই, কিন্তু এই সমস্ত  
দেশে জন্ম দিনে পাঁচ দেওয়া হইয়া থাকে। তাহারা  
জন্ম তারিখকে স্মরণ রাখে এবং এই বিশেষ দিনের  
সহিত তাহাদের একটা সম্বন্ধ আছে।

আমি যদি মসিহ মওউদ (আঃ)-এর সেই তারিখ  
সমূহের ইলহাম তাহাদিগকে বাহির করিয়া দিতে  
পারি, যাহা তাহাদের জন্ম দিনের সহিত মিলিয়া যায়,  
তাহা হইলে তাহারা অস্ততঃ সংশ্লিষ্ট এলহামটি স্মরণ  
রাখিবে যে, অমুক তারিখে এই ইলহামটি হইয়াছিল।  
আমি তাজকেরা আনাইলাম এবং আমার যতটা মনে  
আছে, তাহাতে ১৮৮৬ সনের ১৬ই নভেম্বরে কোন  
ইলহাম পাইলাম না। ইহা হইতে ১৮৮৬ সনের  
নভেম্বরের একটি ইলহাম বাহির করিয়া এবং তাহার  
অনুবাদ করিয়া সেই বৃক্ষ জার্মানীকে দিলাম। পরে  
জানিতে পারিলাম যে, তিনি আহমদী নহেন কিন্তু  
তিনি অতি প্রক্ষা ও অনুবাগের সহিত আমার নিকট  
হইতে উহা গ্রহণ করিলেন এবং ভাঁজ করিয়া নিজ  
ব্যাগে রাখে রাখিলেন। অতঃপর সকলেই আমার  
পিছনে লাগিয়া পড়িলেন এবং সেখানে যত জার্মান  
আহমদী ছিলেন, প্রত্যেকেই বলিতে লাগিলেন :  
আমাকেও একটি ইলহাম বাহির করিয়া দিন। আমিও  
ইহাই আশা করিতেছিলাম। প্রত্যেকের জন্ম তাহার  
জন্ম তারিখ ও সনের ইলহাম পাওয়া গেল না  
(একজন সন্তুষ্টঃ যাহার জন্ম তারিখের ইলহাম  
পাওয়া গিয়াছিল) তাহাদের অধিকাংশের জন্মই  
১৯০৮ সনের পরে হইয়াছিল। সনের মিল না হইলেও  
মাস এবং তারিখের মিল করিয়া ইলহাম বাহির  
করিয়া এবং তাহার অনুবাদ করিয়া তাহাদিগকে  
দিলাম, যাহাতে হ্যরত মসিহ মওউদ (আঃ)-এর  
ইলহাম তাহাদের স্মরণ থাকে এবং তথ্বারা ইসলামের  
সহিত তাহাদের সমস্ত স্থাপিত হইয়া যায়। ইলহাম  
বাহির করিয়া লিখিয়া দিবার জন্ম সকলেই ধরিয়া  
বসিল; কাজেই ইহার জন্ম যথেষ্ট সময় বসিতে হইল,  
কারণ ইলহামের অনুবাদ করিয়া ও টাইপ করিয়া দিতে  
হইল। প্রত্যেকেই বিশেষ আগ্রহের সহিত এলহামগুলি  
যত করিয়া রাখিয়াছিল। কোন ইকজনের মাতাও

আসিয়াছিলেন। তিনি বলিলেন যে, আমাকে ইলহাম বাহির করিয়া দিয়াছেন, আমার মাতাকেও দিন। ইহাতে তিনি খুব সন্তুষ্ট হইবেন। তিনি একজন মোখলেস জামান যুবক ছিলেন। যাহা হোক তাহার মাতার জঙ্গ ইলহাম দেওয়া হইল। দৈবক্রমে তিনি বিধিবা ছিলেন এবং খুব কঠো জীবন ধাপন করিতে ছিলেন। তাহার জগ ইলহাম বাহির হইল (শব্দ এখন আমার মনে নাই) উহার তাৰ্থ এই যে, পৱনবন্তী যে সময় আসিতেছে, তাহা প্রথমের তুলনায় স্বচ্ছল হইবে। অর্থের দিক দিয়াও ইহা তাহাকে সন্তুষ্ট করিবার মত হিল এবং বরকতের দিক দিয়া তো হ্যৰত মসিহ মণ্ডুদ (আঃ)-এর ইলহাম প্রত্যোক অবস্থাতেই কল্যানজনক ছিল।

এই হইল তাহাদের জনুরাগ, যাহা ছোট ছোট ব্যাপারে অকাশ পাইতেছিল। ভালবাসার বিকাশ যেত্তোবেই হউক না কেন, তাহা কখনও উপেক্ষা কৰা যাইতে পারে না এবং উহাকে ক্ষুদ্র বলা যাইতে পারে না। দুনিয়াদার লোকের দৃষ্টিতে ইহা ছোট ব্যাপার কিন্তু আমি স্বচক্ষে তাহাদের হন্দর হইতে প্রবল-প্রেমের ধারা বাহির হইতে দেখিয়াছি। এইসব নও মুসলিম সময় এবং অর্থ উভয়ই কুরবানী করিবার জন্ম প্রস্তুত আছেন। বর্তমান সময়ে দুইটি মাত্র কুরবানী আছে, যাহার দ্বারী জামাত বা আল্লাহতায়ালা করিয়া থাকেন। একটি অর্থের কুরবানী এবং আর একটি সময়ের কুরবানী। সময়ের কুরবানির মধ্যেই আরেস আরামের কুরবানী আসিয়া পড়ে এবং আমাদের এই সব ভাই উভয় প্রকারের কুরবানীর জন্ম তৈয়ার আছেন। মেখানে মুসিও পাওয়া যায় এবং অগ্রবিধ চাঁদা ছাড়াও ওসিয়তের চাঁদা নিজেরাই অতি আনন্দের সহিত পরিশোধ করিয়া থাকেন। অত্যন্তীত ইসলাম প্রচারের জন্ম নিজস্ব ভাবেও তাহারা ব্যাপ করিয়া থাকেন। তাহাদের মধ্যে বয়স্ক লোকও

আছেন এবং যুবকও আছেন। সতত ও অনুরাগ তাহাদের মধ্যে পরিপূর্ণভাবে আছে। তাহাদের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিলে হন্দরে আনন্দের স্ফটি হয়। কৰীম (সাঃ) বলিয়াছেন: যাহারা হন্দরে দৈর্ঘ্যানের সঙ্গীবতা একবার স্ফটি হইয়া যাব, শৱতানী আক্রমনের আশকা আৰ তাহার জন্ম থাকে না। এই দলের হন্দরের মধ্যে আজাহ তারালাই নিজ ফয়লে দৈর্ঘ্যানের প্রফুল্লতা স্ফটি করিয়া দিয়াছেন। ডেনমার্কে এক ব্যক্তি আছেন। তাহার নাম আবদুস সালাম মিদমন। তিনি আহমদী হইয়াছেন। তিনি ইসলাম শিক্ষা করিয়াছেন। হ্যৰত মসলেহ মণ্ডুদ (রাধিঃ) পবিত্র কোরআনের যে অনুবাদ প্রকাশ করিয়াছেন, তিনি তাহার প্রত্যেকখানা অতিশয় মনযোগ সহকারে পাঠ করিয়াছেন। অতঃপর ডেনিশ ভাষায় তিনি পবিত্র কোরআনের অনুবাদ করিয়াছেন। তাহার অনুবাদ খুব জনপ্রিয় হইয়াছে এবং তাহা দেখিয়া কোন এক কোম্পানী তাহার সহিত চুক্তি আবদ্ধ হইয়া দশ হাজার কপি ছাপিয়াছেন। সন্তুষ্টঃ তথ্যে তিনি হাজার কপি চারি মাসের মধ্যে বিক্রয় হইয়া গিয়াছে। পারিশ্রমিক (যাহাকে রম্বালটি বলা হয়) হিসাবে কিছু টাকা কোম্পানী তাহাকে দিয়াছে। এই সমুদ্র টাক্যুই তিনি ইসলাম প্রচারের জন্ম উৎসর্গ করিয়া দিয়াছেন। এক কণ্ঠিকও তিনি গ্রহণ করেন নাই। তাহারা স্বামী-স্ত্রী দুইজনই সুলে চাকুরী বৰেন এবং প্রতোকেই প্রাপ্ত এক হাজার টাকা হিসাবে বেতন পাইয়া থাকেন এবং ইহা হইতে ট্যাঙ্ক দিতে হয় প্রাপ্ত এক হাজার টাকা। তাহাতে উভয়ের বেতন হইতে হাজার টাকা বাঁচে। যে ব্যক্তির মাসে আৱ হয় মাত্র এক হাজার টাকা। অথচ তাহাকে ফোলের বিল শোধ করিতে হয় মাসে দুই হাজার টাকা; তাহাতেই বুকা যাব যে, তিনি ইসলামের জন্ম কতখানি দুদল গোষ্ঠী করেন। কেহ যদি ইসলামের বিরুদ্ধে কোন আপত্তি করে কিংবা ইসলাম সমষ্টি কিছু জালিতে চাহিয়া কোন

পত্র ছেখে এবং পত্রে যদি ফোন নথর থাকে, তবে তিনি তাহাকে ফোন করেন। সেখানকার ফোনের ব্যবস্থা অঙ্গুল। ঘতকণ ইচ্ছা কেউ আলাপ করিতে পারেন। এমন নয় বে, তিনি মিনিট পরে বলা হইবে যে, তোমার সময় উন্নীর্ণ হইয়া গিয়াছে। এক ঘটা আলাপ করিলেও কোন আপত্তি উঠিবে না। 'শুধু বিল আসিবে। এক ঘটা আলাপ করিয়া' এক ঘটার বিল দিলেই হইল। আবার ফোনও সন্তা আছে। আমি হাগবুর্গ হইতে লগনে ফোন করিতাম এবং জানিতে পাইলাম যে, ইহাতে ৫৬ টাকা ব্যয় হয়। স্বতরাং যদি কেহ কোন আপত্তি করিয়া বসে, তবে তিনি ফোন তুলিয়া ধরেন এবং ফোনের মাধ্যমেই তথ্যীগ আঘন্ত করিয়া দেন। তাহার আপত্তি ৬ওম করিয়া তাহাকে মসল্লা বলিতে থাকেন।

এক মাসে দুই হাজার টাকার বিল উভ ব্যক্তির নামে আসিল, যাহার মাসে আমি মাত্র ১ক হাজার ১ক।

স্বতরাং ইসলাম প্রচারের জন্য বিনা ক্ষিয়ার ও চিন্তায় নিজ অর্থ ব্যয় করিবার ব্যক্তি এই বক্সট।

ইয়াম আবু ইউসফ সাহেব ইহা জানিতে পারিয়া বলিলেন: ইহা তো আপনার ব্যক্তিগত খরচ নহে। (ইয়াম সাহেব চিন্তাপ্রতি হইলেন যে, এক মাসে দুই মাসের আয়ের সমান বিল তিনি কেমন করিয়া পরিশোধ করিবেন), কুরআন প্রকাশনার দ্বারা আপনার যে অর্থাগম হইতেছে, তাহা আমার নিকট গচ্ছিত আছে। ঐ টাকা হইতে আমি বিল পরিশোধ করিয়া দিব। দুই শতের মত টাকার বিল হইলে তিনি নিজেই পরিশোধ দিতে পারেন। এক মাসে দুই হাজার টাকার বিল হওয়ার জন্য ঘতটা সময় ব্যয় করার দরকার, ততটা সময়ও তো ব্যয় করিয়াছেন। আমার অনুমান যে, এজন্য দৈনিক করেক ঘটা ব্যয়তি হইবে। অতএব বিরাট কুরবানী ঐ ব্যক্তির, যিনি নিজ সম্পূর্ণ চাঁদাও দিয়া থাকেন এবং ধর্মের কাজের জন্য বহু সময়ও তিনি দিয়া থাকেন। বহু সময় ব্যাপি

ফোনের মাধ্যমে ইসলামের তথ্যীগ করেন এবং টেলিফোনের বিলও নিজ হইতে দিয়া থাকেন। এই বক্সট ইসলামের জন্য বিশেষ দরদ ঢাখেন এবং ইসলামের জন্য বিরাট কুরবানী করিয়া থাকেন এবং আজ্ঞাহ জন্য ওঁ হযরত (সা:) এর জন্য, হযরত মসিহ মওউদ (আঃ)-এর জন্য এবং তাহার খাদেমদের জন্য মুহূরত পোষণ করিয়া থাকেন। আবার আজ্ঞাহ তায়ালা হইতে তিনি ভালবাসা লাভ করিয়া থাকেন। কারণ, যে খোদার পথে বায় বরে, সে খোদা হইতে অধিক পাইয়া থাকে। অস্থায় ভালবাসার সজীবতা বজায় থাকেন না। ঘতকণ পর্যন্ত আজ্ঞাহ তায়ালা ভালবাসার নির্দশন তাহার বালাগণ এই দুনিয়াতে না দেখে, ততক্ষণ পর্যন্ত দীর্ঘনৈর সজীবতা আসে না এবং তাহা স্থায়ী হবে না।

আজ্ঞাহ তায়ালা নিজ বালাকে বিনষ্ট করেন না। তিনি এই পৃথিবীতেই নিজ ভালবাসার বিকাশ ঘটাইয়া থাকেন (প্রতিদান বাকী রাখা পছন্দ করেন না; অফুরন্ত ভাগারের তিনি মালিক)। অফুরন্ত তাহার প্রেমের ধারা আমাদের কর্মনাম আসে না। তিনি যখন যেরূপে ইচ্ছা নিজ প্রেমের বিকাশ করিয়া থাকেন। যাহারা তাগ ও উৎসর্গের আদর্শ দেখাইয়া থাকেন, তাহারা নিজ প্রভু হইতে তাহার ভালবাসা লাভ করিয়া থাকেন। আজ্ঞাহ তায়ালা পূর্ণ হইতে তাহাদিগকে অধিক পুরুষার দান করেন ও তাহাদের প্রতি রহমত নাযেল করিয়া থাকেন। স্বতরাং এই ব্যবস্থা যাহা চলিয়া আসিতেছে, ইহা যেমন এখানে সচল তত্ত্ব ওখানেও সচল। স্বী ও পুরুষ এমন বক্সেক আছেন যাহারা খোদার পথে তাগ ও উৎসর্গের আদর্শ দেখাইয়াছেন এবং আজ্ঞাহ তায়ালা তাহাদের প্রতি চূড়ান্ত প্রেম ও ভালবাসার ব্যবহায় করিয়াছেন এবং তাহাদের হৃদয়কে নিজ জ্যোতি ও ভালবাসা দ্বারা এবং ওঁ হযরত (সা:) ও তাহার মহান সন্তানের প্রেম দ্বারা পূর্ণ করিয়া দিয়াছেন এবং এই পৃথিবীর জন্য তাহারা

এক আদর্শ হইয়া রহিয়াছেন। আমি তাহালিগকে বলিতাম যে, তোমাদিগকে দেখিয়া মনে আশা জাগে; নতুবা যে জাতির মধ্য হইতে তোমরা আসিয়াছ, যদি তাহাদের কার্যকলাপ ও তাহাদের অতীত জীবন যাপনের পদ্ধতির প্রতি দৃষ্টি নিক্ষেপ করি, তবে মনে হয় যে, তাহারা ধৰ্মস করিয়া দিবার যে গ্য। কিন্তু যে জাতির মধ্য হইতে তোমাদের মত ব্যক্তি খোদ। ভজ হইতে পারে, সেই জাতি হইতে যেখানে বারজন বাহির হইয়াছে, সেখানে বার লাখও বাহির হইতে পারে। সেইজ্ঞ আমার ভরসা হয় যে, হয়তো তোমার জাতি আজ্ঞাহ তাস্তালার কহর হইতে রক্ষা পাইতে পারে এবং কহরের পরিণতে রহমত ও প্রেমেরযে জ্যোতি আছে, উহ। লাভ করিতে পারে।

দেখ আমি একজন অতি কুন্দ কিংবর।

যদি আমাকে কোন আহমদী ভালবাসে, তাহা শুধু এই কারণে যে, তাহার হৃদয়ে আজ্ঞাহ তাস্তালার প্রেম আঁ হ্যরত (সাঃ)-এর প্রতি এবং হ্যরত মসিহ মওউদ (আঃ)-এর প্রতি ভালবাসা আছে। সেইহাই দেখে যে, এই ব্যক্তিকে আজ্ঞাহ তাস্তালা এক বিশেষ স্থানে বিদ্যুত করিয়াছেন এবং তাহার প্রতিশ্রূতি দেওয়া আছে যে, তিনি তাহার সহায় থাকিবেন। অতএব শুধু এই কারণেই কেহ আমাকে ভালবাসেন, নতুবা ব্যক্তিগত ভাবে আমার মধ্যে কোন বিশেষত্ব নাই এবং সেখানে আমি এক্ষণ ভালবাস। দেখিলাম যে, আগার ইচ্ছা হইতে লাগিল আমার শরীরের অনুপরিমাণ নিজ প্রভুর নামে এবং এই ভাইদের জঙ্গ কুবান করিয়া দেই, যে ভাইদের দুয়োকে আজ্ঞাহ তাস্তালা এইভাবে গ্রেপ্তুর্ণ করিয়া দিয়াছেন যে, কোপেন-হেগেন মসজিদের দার উদ্বাটন কালে উচ্চমন প্রেমিক ভাই মিডসন আমার নিরাপত্তা ও পাহারার প্রতি নজর রাখিয়াছিলেন। স্বার উদ্বটমকালে নৃনাধিক তিরিশ মিনিট কাল তাহার বক্তৃতা দেওয়ার কথা

ছিল, কিন্তু তিনি এমনই আবেগময় হইয়া পড়িয়া-ছিলেন যে, প্রতিটি কথা তাহার কঠৈ আটকাইয়া পড়িতেছিল। অথচ ক্যাণ্ডেন্সিয়ার অধিবাসীগণ নিজ আবেগকে অপরের সাক্ষাতে প্রকাশ হইয়া পড়া এতটা খারাপ মনে করিয়া থাকে যে, তোমারা তাহা ধারনা করিতে পারিবে না। কোন এক সংগ্রহ আমাদের জনৈক অবৈতনিক মোবাজেগ তথায় আসিয়াছিলেন। তিনি সংবাদ পাইলেন যে তাহার পিতা মাঝা গিয়াছেন। কিন্তু ইমাম কামাল টের পান নাই। না তাহার কথায় প্রকাশ পাইল, না তাহার চেহারার জানা গেল, না তাহার পক্ষ হইতে প্রকাশ পাইল যে, তাহার কোন কষ্ট হইতেছে। নিজ আঘাত উপর তাহার এতটা সংয়ম। এতদ্বাতীত যে পাঁচ ছয় দিন আমরা ছিলাম, জানি না কত বার আবেগে তাহার চক্ষু দুইটি অঙ্গপূর্ণ হইয়া গিয়াছিল। বস্তুটি এত বেশী আবেগ পূর্ণ হইয়া পড়িয়াছিলেন।

তিনি আমাদের একজন একান্ত মোখলেস ও অবৈতনিক মোবাজেগ। তিনি নরওয়ের অধিবাসী। তাহার নাম হইল নুর আহমদ। তিনি নিজ স্ত্রীকে তবলিগ করিয়া আহমদী করিয়াছেন। তাহার নাম রাখিবার জন্ম আমাকে বলিয়াছিলেন; করণ অগ্রদিন যাবৎ সে আহমদী হইয়াছে। তিনি একা সাক্ষাৎ করিতে চাহিয়াছিলেন। কিন্তু তাহার স্ত্রী আর আড়াই বৎসরের অতি প্রিয় দর্শন একটি গেয়ে—তাহারাও সাক্ষাৎ করিতে চায়। আমি তাহাদের সাক্ষাতের সময় দিলাম। ঘটনাক্রমে তাহার স্ত্রী অস্ত্র হইয়া পড়াতে তিনি একাই আসিলেন। আগার সম্মুখে আসিয়া বসিলে আমি দেখিলাম যে, তিনি কাঁপিতেছেন এবং চূপ করিয়া বসিয়া আছেন। কথা বলিতে চাহেন, কিন্তু এতটা আবেগময় হইয়া পড়িয়াছেন যে, একটা বাক্যও ঠিক মত মুখ হইতে বাহির হয় না। এদিক সেদিকের

কথা বলিতে বাগিলাম এবং পাঁচ সাত মিনিট পর্যন্ত  
কথা বলিলাম। তাহার কথাবার্তায় যখন তাহার  
অবস্থা অনুযান করিতে পারিলাম যে, তিনি এখন  
নিজ মনের উপর শক্তি পাইয়াছেন, তখন তাহাকে  
জিজ্ঞাসা করিলাম যে, কি প্রয়েজেন? তিনি  
বলিতে লাগিলেন যে, স্তু এবং ঘেরের নাম রাখিতে  
চাই। স্তুর নাম মাহমুদ রাখিলাম এবং ঘেরের নাম  
নুসরত জাহান। কারণ নুসরত জাহান একটি  
মসজিদও পাইলাম এবং একটি খুকিও আল্লাহতাওয়ালা  
মিলাইয়া দিল। খুকির নাম নুসরত জাহান শুনিয়া  
তিনি আললে আঘাহারা হইয়া পড়িলেন। আমার  
ধারণা হয়, তাহার নিজেরও ইচ্ছা ছিল যে, খুকির  
নাম ইহাই রাখা হউক কিন্তু নিজ ইচ্ছা তিনি বাস্তু  
করেন নাই। যাহা হউক, নাম রাখার পর আল্লাহ  
লক্ষ্য করিলাম যে, তাহার শরীর পুনরায় কাঁপিতে  
আরম্ভ করিয়াছে, তাহার ঠোট নড়িতেছে এবং অতি  
কষ্টে এই বাক্যটি উচ্চারণ করিল “অস্ত্বকরনে যে  
আবেগ আছে, তাহা মুখে আনিতে পারিনা” ইহা  
বলিয়া তিনি দাঢ়াইলেন। আমি তাহাকে আলিঙ্গন  
করিলাম। তিনি সালাম আলায়কুম দিলেন এবং  
চলিয়া গেলেন।

তাহার চক্ষু অক্ষতেপূর্ণ ছিল; তিনি কথাই বলিতে  
পারিতেছিলেন না, আবেগময় হইয়া পড়িয়াছিলেন  
তিনি পূর্বে ঐ জাতির অন্তর্গত ছিলেন, যাহার পিতা  
যদি মারা যায়, তবু বলে না যে, পিতা মারা গিয়াছেন  
এবং চোখে মুখে কোন কষ্টের লক্ষণও প্রকাশ দেখায়  
না। কিন্তু এখন আল্লাহতাওয়ালা তাহার দুর্যোগ  
পরিবর্তন করিয়া দিয়াছেন এবং তিনি এখন এমন  
জাতিতে পরিণত হইয়াছেন যে, নিজ সরলতা ও নিষ্ঠার  
যাবা এবং সেই ফয়ল ও রহমত, যাহা আল্লাহতাওয়ালা  
তাহার উপর নায়েল করিতেছেন এবং সেই ভালবাস  
যাহার নির্দর্শন তিনি দেখিয়া থাকেন, আজ তাহার

ফলে স্থানীয় মোখলেস বুজুর্গদের কাঁধে কাঁধে মিশাইয়া  
দাঢ়াইয়াছেন। আজ তাহার মর্যাদা একজন শিষ্যের  
মর্যাদা নহে। শিষ্যের জাতির হইতে তিনি অগ্রবর্তী  
হইয়া পড়িয়াছেন এবং ঘেরে স্থানীয় মোখলেসগণ  
দুনিয়ার শিক্ষক হইয়াছেন এবং শিক্ষকরূপে প্রমাণিত  
হইতেছেন; তত্পর তিনি দুনিয়ার শিক্ষকরূপে স্বীকৃতি  
পাইতেছেন। আমরা যদি কাজে অলস হইয়া পড়ি  
এবং যে সব কুরবানী আমাদের পাকিস্তানে বসবাসকারী  
এবং ‘মরকাজের’ সহিত সংশ্লিষ্ট আহমদী হিসাবে দেওয়া  
কর্তব্য তাহা যদি না দিই, আমরা যদি নিজ বংশ-  
ধরনিগকে উন্নত শিক্ষা না দিই, তাহা হইলে আল্লাহ  
তাওয়ালা ইসলামের বিজয় কেন্দ্রকে এমন এক জাতির  
মধ্যে স্থানান্তরিত করিয়া দিবেন, যে জাতি তাহার  
অধিকতর কুরবানী দান করিবে। অবশ্য আমাদিগকে  
এক মহা স্ব-সংবাদ দেওয়া হইয়াছে, কিন্তু এই স্ব-সংবাদ  
আমাদের উপর এক বিরাট দায়িত্বও অর্পণ করিবেছে,  
যাহার প্রতি আমাদিগকে সর্বদা সজাগ থাক। একান্ত  
কর্তব্য। আল্লাহ তাওয়ালা সহিত কাহারও আঘাতীভাব  
নাই। স্বতরাং আমাদিগকে এই বিরাট দায়িত্বের  
কথা স্মরণ করিয়া সর্বদা ভয়ে ভয়ে চলিতে হইবে,  
যাহাতে আমাদের শিখিলতা ও অলসতার ফলে আল্লাহ  
তাওয়ালা নিশ্চয় মরকাজকে আমাদের বা আমাদের  
বংশধরদের নিকট হইতে ছিনাইয়া সইয়া অপর কাহারও  
হস্তে সোপন্দ না করিয়া দেন, যাহারা আমাদের বা  
আমাদের বংশধরদের অপেক্ষা অধিক কুরবানী এবং অধিক  
প্রেম করে, আল্লাহ তাওয়ালা রাস্তায় অধিকতর ত্যাগের  
আদর্শ দেখাইতে পারে। আল্লাহতাওয়ালা তাহাদিগকেও  
ইসলামের উন্নত হইতে উন্নত খেদজত করিবার  
তৌফিক দান করেন, কিন্তু আল্লাহতাওয়ালা আমাদের  
মধ্যে কোন দোষ ক্রটি এবং দুর্বলতার স্থষ্টি না করেন।  
আমাদিগকে দোওয়াও করিতে হইবে এবং চেষ্টাও  
করিতে হইতে, তাহার কৃপায় আমরা সর্বদা নিজ  
দায়িত্বকে যেন উত্তমকর্মে প্রতিপালন করিতে পারি।

বর্তমানে মানবতা যে বিবর্তনের মধ্য দিয়া যাইতেছে, উহা মানবতার জগ্ঞ ভীষণ সংকটস্থ। ইহা সত্য যখন আমি বর্তমান যুগের মানুষের অবস্থার প্রতি লক্ষ্য করি, তখন আমার শাস্তি দূর হইয়া যায় এবং আমি ভীষণ অশাস্তি অনুভব করিতে থাকি। কারণ বর্তমান যুগে কোন মানুষের উপর যদি অপর সমস্ত মানুষকে ধ্বংশ ও পতন হইতে রক্ষা করিবার দায়ীত্ব অপিত হইয়া থাকে, তবে সে আমরা যদি আমাদের নিজে দায়ীত্ব পুরাপুরিভাবে পালন না করি, তবে একদিকে আমরা আজ্ঞাহতারালার ক্ষেত্র অর্জনকারী হইব, অপরদিকে তেমনি ঐ জাতি সমূহের ধ্বংশের জগ্ঞ দায়ী হইব। কারণ তাহাদের প্রতি আমাদের যে দায়ীত্ব ছিল, তাহা আমরা পালন করিনাই। প্রকৃত পক্ষে এবং যদি প্রয়োজন হয়, তবে যে পর্যন্ত আমি জীবিত আছি এবং যে পর্যন্ত উদ্দেশ্য অঙ্গিত না হয়, সে পর্যন্ত আমি এই সত্য বাবে ব্যক্ত করিতে থাকিব। প্রত্যেক আহমদীকে দুনিয়ার পরিচালক, সংস্কারক এবং শিক্ষক হইবার মত ঘোগাত। নিজের মধ্যে অর্জন করিতে হইবে এবং অর্জন করা কর্তব্য। কারণ আজ, আমাদের যে পরিমাণ শিক্ষক ও ঘোবাজে আছে তদাপেক্ষা বহু অধিক জনের প্রয়োজন এখনও রহিয়াছে; কিন্তু সেই সমস্ত আসিতেছে, যখনকার প্রয়োজনীয়তার সহিত আমাদের উপস্থিত ঘোগাতার কোন তুলনাই চলিবে না। বরং পৃথিবী লক্ষ লক্ষ লোক চাহিবে, দুনিয়া আহমদীয়া জামাতকে বলিবে: আমরা শিক্ষালাভ করিবার জগ্ঞ তৈরার তোমরা আসিয়া আমাদিগকে কেন শিক্ষা দান কর না? ইহার কি জওয়াব আছে তোমাদের কাছে, যদি তোমাদের দায়ী পূরণ করিবার জগ্ঞ প্রস্তুত না হও? আমি চিন্তা করিয়াছি এবং দেওয়াও করিয়াছি; আজ্ঞাহ তোরালা এ বিষয়ে বিশেষ দৃঢ়তার সহিত আমার অস্তঃকরণে ধারণা জচ্যাইয়াছেন যে, আগামী বিশ বিশ

বৎসরের মধ্যে পৃথিবীর উপর, মানবতার উপর এবং জামাতের উপর বিশেষ সংকট আছে। এক ভীষণ বিপদজনক বিশ ধ্বংসলীলার সংবাদ হয়েরত মসিহ মওউদ (আঃ)-কে আজ্ঞাহতারালা ইলহাম যোগে দিয়াছেন; যাহার সম্বন্ধে বলা হইয়াছে যে, যদি সেই ধ্বংস পৃথিবীয় বুকে নামিয়া আসে, তবে পৃথিবীর এলাকার পর এলাকা এমন হইবে যে, সেখান হইতে প্রাণীজগত নিশ্চিহ্ন হইয়া যাইবে। প্রথম দুইটি বিশ ঘুচে এমন হয় নাই এবং হওয়া সম্ভবপরও ছিল না। কিন্তু সংখ্যক লোক মাঝা গিয়াছে। কিন্তু সংখ্যক পশু পাখীও মাঝা যাইতে পারে এবং কিন্তু কীট-পক্ষজ হয়তো মাঝা যাইয়া থাকিবে। কিন্তু কোন এলাকা এমন হয় নাই, যেখান হইতে জীবজগত শেষ হইয়া গিয়াছে। শুধু জাপানে এটো বোমা পতনের দুইটি ব্যক্তিক্রম আছে।

কিন্তু তৃতীয় বিশ ধ্বংস সম্বন্ধে পরিস্কার ভাষায় হয়েরত মসিহ মওউদ (আঃ)-এর গ্রন্থ সমূহে ভবিষ্যদ্বাণী লিপিবদ্ধ আছে যে, এমন বহু এলাকা থাকিবে, যেখানে জীবনের কোন চিহ্ন মাঝ থাকিবে ন। আবার ইহা ও ভবিষ্যদ্বাণী করা হইয়াছে যে, এই দ্বিতীয় ধ্বংস ঘ঱্জের পর যদি সমস্ত জাতি ইসলামের দিকে এবং নিজ স্ট্রিকর্তা আজ্ঞাহুর প্রতি না আসে, তবে ধ্বংসলীলা আসিবে এবং উহার পর ইসলাম অধিকতর কর্পে পৃথিবীতে বিস্তার লাভ করিবে। হয়েরত মসিহ মওউদ (আঃ)-কে এই দৃশ্য দেখান হইয়াছিল। তিনি দেখিয়াছিলেন যে, কৃশ সম্বন্ধে ভবিষ্যদ্বাণী অতি পরিকার আছে। কিন্তু ইউরোপীয় শক্তির ধ্বংশ এবং ঐ জাতি সমূহের অধিক সংখ্যক লোকের রক্ষা পাওয়া সম্বন্ধে কোন স্বপ্ন ইলহাম আমার জানা নাই। এই কারণেই

আমি নিজ সফরকালীন সময়ে ইউরোপ বাসীদিগকে বলিয়াছি যে, কৃশ সম্বন্ধে ভবিষ্যদ্বাণী অতি পরিকার আছে। কিন্তু ইউরোপীয় শক্তির ধ্বংশ এবং ঐ জাতি সমূহের অধিক সংখ্যক লোকের রক্ষা পাওয়া সম্বন্ধে কোন স্বপ্ন ইলহাম আমার জানা নাই। এই কারণেই

ତୋମାଦେର ଜଞ୍ଚ ଆମାର ଚିନ୍ତା ଅଧିକ । ଅତେବସ ସତର୍କ ହେ ଏବ ନିଜେର ବୀଚିବାର ଚିନ୍ତା କର । ଆଜ୍ଞାହ ବ୍ୟାତିତ ତୋମାଦିଗଙ୍କେ ଆର କେହ ରକ୍ଷା କରିତେ ପାରିବେ ନା । ନିଜ ସ୍ଟଟିକର୍ତ୍ତାର ଦିକେ ଅବନତ ହେ, ଯେନ ତୋମରା ରକ୍ଷା ପାଇତେ ପାର ।

ଆମାର ଉପଦେଶ ଆଜ ତାହାରା ସଦି ମାତ୍ର କରେ ଏବଂ ନିଜ ସ୍ଟଟିକର୍ତ୍ତାର ଦିକେ ଅବନତ ହୁଏ, ତବେ କାଳ ତାହାରା ଦୀନ ଇସଲାମ ଶିକ୍ଷା ଗ୍ରହନେର ଜଞ୍ଚ ଦାବୀ କରିବେ : ଆମଦିଗଙ୍କେ ଦଶ ସହ୍ୟ ବା ଆରଓ ଅଧିକ ମୋବାଲେଗ ଏବଂ ଶିକ୍ଷକ ଦାଓ, ଆଗି ତାହାଦିଗଙ୍କେ ତଥନ କି ଜୁଗାବ ଦିବ ? ଆଗି କି ବଲିବ ଯେ, ଆଗି ତୋମାଦିଗଙ୍କେ ମେହି ଅନ୍ତ ସତ୍ୟର ଦିକେ ଆସାନ କରିଯା ଛିଲାମ ବଟେ, କିନ୍ତୁ ତୋମାଦେର ହଦସେ ସତାକେ ପ୍ରତିଷ୍ଠା କରିବାର ମତ ଆମାର ନିକଟ କୋନ ଲୋକ ନାହି ? ଇହ ଭାବିଯା ଆଗି ପେରେଶାନ ଥାକି ଏବଂ ଚାଇ ଯେ ପ୍ରତୋକ ଆହୁମ୍ଦୀ ପୁରୁଷ ଏବଂ ଆହୁମ୍ଦୀ ଶ୍ରୀଲୋକ ଦୁନିଆର ପରିଚାଳକ ହେଇବାର ଘୋଗ୍ଯତା ଅର୍ଜନ କରିଯା ଲଟକ । କାରଣ, ସଥନ ସକଳେ ଏଇ ବଲିଯା ଚିଂକାର କରିବେ ଯେ, ହସରତ ମୋହାମ୍ଦ (ସା:) ଆମ ଦିଗଙ୍କେ ଆସାନ କରିଯାହେନ ଏବଂ ହସରତ ମସିହ ମୁହଁମ (ଆ:) ଚିଂକାର କରିଯା ବଲିଯାହେନ ଯେ, ହସରତ ମୋହାମ୍ଦ (ସା:)ଏର ପତାକା ତଳେ ତୋମରା ଏକତ୍ରିତ ହେଇଯା ସାଓ, ନତୁବା ତୋମରା ଖଂସ ହେଇଯା ସାଇବେ । ଆମରା ତୋ ଏଇ ପତାକା ତଳେ ଏକତ୍ରିତ ହେଇତେଛି, କିନ୍ତୁ ଏଇ ପତାକାର ଛାଯା, ସାହା ଇସଲାମେର ଶିକ୍ଷା ଓ ଆମଲ ଦ୍ୱାରା ଲାଭ ହେଇତେ ପାରେ, ମେହି ଶିକ୍ଷାର ରହମତେର ଛାଯା ଆମାଦେର ଉପର ପତିତ ହେଇଲନା । ମୋବାଲେଗ ଏବଂ ଶିକ୍ଷକ ପ୍ରେରଣ କର, ସାହାତେ ତାହାରା ଆମଦିଗଙ୍କେ ଦୀନ ଇସଲାମ ଶିକ୍ଷା ଦେନ ଏବଂ ଏଇ ସମ୍ବନ୍ଧ କଥା ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରେନ । ମେହି ଶିକ୍ଷା ଓ ମେହି ହେଦାୟେତ ଆମଦିଗଙ୍କେ ଦେନ, ସାହା ଖୋଦି ତାଯାଳାର ନୈକଟ୍ୟ ଲାଭେର ଜଞ୍ଚ ପ୍ରାରୋଜନୀୟ । ଇହାର ଜୁଗାବେ ଆଗି ବା ଆମାର ପରେ ଯିନି ଆସିବେନ ତିନି କି ଇହା ବଲିବେନ ଯେ, ଆମାର ନିକଟ ତୋ ଲୋକ ନାହି, ଆଗି କି କରିଯା ତୋମାଦେର ମାହାୟ କରିବ ? ସୁଗେର ଖଲିଫାର ଏଇ ଜୁଗାବ

ସାହା ଆପନାଦେର ପକ୍ଷ ହେଇତେ ଦେଓରା ହେଇବେ, ତାହା କି ଖୋଦାର ନିକଟ ପ୍ରିସ ହେଇବେ ? ମୋଟେଇ ନା ।

ଅତେବ ନିଜ ଦାଖୀତ ମୁହଁମ ବୁଝିବାର ଚେଷ୍ଟା କର । ନିଜ ସନ୍ତୋଷରେ ବିବେକେ, ତାହାଦେର ହଦସେ ଏଇ ବିଷରଟି ବନ୍ଦମୂଳ କରିଯା ଦିନ ଯେ, ପ୍ରତୋକ ବିଷୟ କୁରିବାନ କରିଯାଓ ଇସଲାମ ଶିଖିତେ, କୋରାନେର ଜ୍ୟୋତିତେ ଅର୍ଜନ କରିବାର ଦିକେ ମନ୍ୟୋଗ ଦାଓ । ଦୁନିଆକେ ଲାଭ କରିବାର ଜଞ୍ଚ ପୂର୍ବେ କେହିଁ ବାଧା ଦାନ କରେ ନାହି । ଆଗିଓ କରିନା । ଦୁନିଆ (ଅର୍ଥ) ଅର୍ଜନ କରା, ଦୀନକେ ଦୃଢ଼ କରିବାର ଜଞ୍ଚ, ଦୁନିଆର ଆସେଶ ଆରାମ କରିବାର ଜଞ୍ଚ ନର । ଦୁନିଆ ଅର୍ଜନ କରିଯାଓ ଦୀନକେ ଏତଥାନି ଶିକ୍ଷା କରେ ଯେ, ସଥନ ଆଜ୍ଞାହ ଓ ତିନାର ବାଲ୍ଦାର ଡାକ ତୋମାଦେର କନେ ପ୍ରବେଶ କରିବେ, ଯେ ଇସଲାମେର କଲେମା ପୂନ ଜ୍ୱାବିତ କରିବାର ଏବଂ ଦୀନ ଇସଲାମକେ ଦୁନିଆର ବୁକେ କାହେମ କରିବାର ଏବଂ ଏ ଜାତି ମୁହଁମକେ, ସାହାରା ଇସଲାମେର ଦିକେ ଝକିତେଛେ, ରତ ହେଇତେଛେ, ତାହାଦିଗଙ୍କେ ଇସଲାମେର ଶିକ୍ଷା-ଦାନେର ଜନ୍ୟ ଲୋକ ଦରକାର, ତଥନ ଆପନାଦେର ପ୍ରତୋକେଇ ଧେନ ଇସଲାମ ଶିକ୍ଷା ଦାନ କରିତେ ପାରେ ଏବଂ ମନେ ମନେ ଏଇ ସଂକଳ କରେ ଯେ, ଦୁନିଆର ସମ୍ବନ୍ଧ କାଷ୍ ତାଗ କରିଯା ଇସଲାମେର ଶିକ୍ଷା ଦାନେର ଜନ୍ୟ ସେଥାନେ ପ୍ରୋଜନ ହେଇବେ, ଚଲିଯା ଯାଇବ । ସ୍ଵତରାଂ ଏଇ ଉତ୍ସ୍ମାଦନା ସତୋ ଆମାର ହାତେ ଆହେ, ଏବଂ ଏଇ ବ୍ୟାକୁଳତା, ସହ ହୋନ କୋନ ମସର ଆମାର ନିଦାକେଓ ଦୂର କରିଯା ଦେଇ, ଆଗି ସର୍ବନା ଦୋଷରୀ କରିତେ ଥାକି ତୋମାଦେର ଜନ୍ୟ ଏବଂ ନିଃଜର ଜନ୍ୟ ଏବଂ ସାରା ବିଶେର ଜନ୍ୟ ଏବଂ ଆଗିଓ ନିଜ ପ୍ରଭୁକେ ଜ୍ଞାନାହି : ‘ହେ ଆମାର ପ୍ରିସ ରବ, ତୁମି ଆଜ ପ୍ରୟୋତ୍ସର୍ବନ ମେହେର ଦୃଷ୍ଟି ଆମାର ପ୍ରତି ରାଧିଯାଇ ଏବଂ ଭବିଷ୍ୟତେ ମେହେ ଦୃଷ୍ଟି ଆମାର ଉପର ରାଧିଯି ଏବଂ ଆମାକେ ଏଇ ତୋଫିକ ଦାନ କରିଓ ଯେ, ଜାମାତେର ପରିଚାଳନା ଓ ନେତୃତ୍ୱାନେର ସେ ଦାଖୀତ ଆମାର ଉପର ନ୍ୟାନ୍ତ ଆହେ, ତାହା ଧେନ ସ୍ଵର୍ଗୁଭାବେ ସମ୍ପର୍କ କରିତେ ପାରି; ସାହାତେ ତୋମାର ଓ ଆମାର ଏଇ ପ୍ରିସ ଜାମାତ ତୋମାର ଭୁବୁରେ ଲଜ୍ଜିତ ନା ହର । ଆମୀନ ।’ ଖୋଦାର କରନ ଯେନ ଏମନ୍ତି ହର ।

ଅନୁବାନକ - ଗୌଧୁରୀ ଶାହାବ ଉଦ୍‌ଦିନ ଆହମଦ ।



# হায়াতে তাইয়েৰা

আবদুল কাদির (রহঃ)

অনুবাদক—এ. এইচ. মুহাম্মদ আঙ্গী আনওয়ার

(পূর্ব প্রকাশিতের পর )

## মূলতান সফর

১৮৯৭ সনের অক্টোবরের প্রারম্ভে একটি সাক্ষাৎ দেওয়ার জন্য হ্যুরত আকদাসকে মুলতানে যাইতে হইয়াছিল। সেখান হইতে ফিরিবার সময় তিনি লাহোরের শেখ রহমতুল্লাহ সাহেব গুজরাতীর গ্রহে অবস্থান করেন। তখন শেখ সাহেবের বাড়ী তাঁহার দোকান 'বোঝাই হাউসের' পিছনে ও আমার কলিষ্ঠ 'পাঞ্জাব' রিলিজিয়াস বুক সোসাইটির ঠিক সম্মুখে ছিল। এই বাড়ীতে সর্ব ধর্মের লোকজন (তাঁহাকে প্রশ্ন করিয়া) ধর্ম সংক্রান্ত জ্ঞান লাভ করিতে আসিত। হ্যুরত মীর্ধা বশীরুদ্দীন মাহমুদ আহমদ, ইমাম জামাতে আহমদীয়া বলেন :—

'তিনি লাহোরের যে যে রাস্তা দিয়া গমন করিতেন, সেই সব স্থানের লোকেরা তাঁহাকে গালি দিত এবং উচ্চস্বরে তাঁহার সমকে নানা প্রকার অশ্রীল শব্দ উচ্চারণ করিত। আমার বয়স তখন মাত্র আট বৎসর। আমি এক বার তাঁহার সঙ্গে ছিলাম। তাঁহাকে এইকপ অপদষ্ট করিবার কারণ না বুঝিয়া আমি আচর্যাদ্বিত হইয়া ভাবিতাম, এই সকল লোক কেন তাঁহার পিছনে পিছনে হাত তালি এবং শিষ দেয়। আমার খুব স্মরণ আছে, হাত কাটা ব্যাণ্ডেজ বাঁধা অবস্থার একজন মানুষ উজীর থাঁর মসজিদের সিডির

উপর ও ভৌড়ের মাঝখানে দাঁড়াইয়া উঞ্জাসভরে কাটা হাতটি অপর হাতের উপর মারিতেছিল এবং সকলের সহিত চীৎকার করিতেছিল, 'হায় হায়, মীর্ধা পালাই, হায় হায়, মীর্ধা পালাই।' আমি অবিশ্বাসিয়াপন্ন হইয়া এই দৃশ্য দেখিতেছিলাম। অমার চক্ষু বিশেষ করিয়া এই হাতকাটা মানুষটির উপর নিপত্তি হইতে আসিল না। আমি গাঢ়ীর ভিতর হইতে মুখ বাহির করিয়া এই বাক্তিকে দেখিতেলাগিলাম।'

খুনের অভিযোগ সংক্রান্ত মোকদ্দমার কথা উপরে বনিত হইয়াছে। মোকদ্দমার কার্য বিবরণী হ্যুরত শেখ ইয়াকুব আজী সাহেব লিখিয়াছিলেন। কিন্তু কোন পত্রিকাই এই ঝইদাদ প্রকাশ করিতে সম্মত হয় নাই। হ্যুরত শেখ সাহেব তখন নিজস্ব কাগজ বাহির করিবার ইচ্ছা করিলেন। ১৮৯৭ সনে অযুতসর হইতে 'আল-হাকাম' নামক একখানি পত্রিকা প্রকাশ আরম্ভ করিলেন। সেল্লেলার প্রয়োজন সমূহের প্রতি লক্ষ্য করিয়া ১৮৯৮ সনে ইহাকে অযুতসর হইতে কাদিয়ানে স্থানান্তরিত করেন। এই পত্রিকা হারা সেল্লেলার বিশেষ খেদমত হয়। অয়লাহ্তায়ালা ইহার প্রতিষ্ঠাতাকে উভয় পুরকার দিন এবং জামাতে উচ্চ স্থান দিন। আমীন, স্মৃতা আমীন।

(১) 'সিরতে হ্যুরত মসিহ মওউদ,' হ্যুরত সাহেব জাদা মীর্ধা বশীরুদ্দীন মাহমুদ আহমদ সাহেব ইমাম, জামাতে আহমদীয়া প্রণীত, ৪১ পৃঃ।

## ভাইসরয়ের নিকট ধর্ম কলহ সংশোধক মেমোরিয়াল প্রেরণ :

১৮৯৭ সনের সেপ্টেম্বর হ্যারত আকদাস (আঃ) দেখিলেন যে, আর্থ এবং গ্রীষ্মানগণ তাহাদের লেখাগুলিতে দিন দিনই ইস্লাম ও ইস্লাম প্রতিষ্ঠাতার (আলাইহেস সালাতু ওরাস সালামের) বিকল্পে কটুস্কি ও কুবাক্য প্রয়োগ বৃদ্ধি পাইতেছে। এই জন্য হজুর ১৮৭৯ সনের সেপ্টেম্বর মাসে একটি মেমোরিয়াল স্টাই করিয়া ইহাতে বহু সংখ্যক মুসলমানের দস্তখত গ্রহণ করেন এবং তদানীন্তন ভারতবর্ষের গভর্নর-জেনারেল লর্ড এলগিনের সমাপ্তে ইহা প্রেরণ করেন। এই মেমোরিয়ালে তিনি জানাইলেন যে, ভারতবর্ষে দাঙ্গা-হাঙ্গামা ও অশাস্তি অধিকাংশ স্থলে ধর্মীয় কলহের ফলে স্থান হয়। এই জন্য 'সেডিসন আইনে' (যাহা সেই বৎসরই পাশ হইয়াছিল) ধর্ম বিষয়ক কটুস্কি ও স্থান পাওয়া। তিনি নিম্নলিখিত তিনটি প্রস্তাব পেশ করিলেন :—

"প্রথমতঃ এমন একটি আইন হওয়া উচিত, যথারা প্রত্যেক ধর্ম সন্প্রদায় কেবল নিজ নিজ ধর্মতের সৌন্দর্যগুলি প্রদর্শন করিবে, কিন্তু অঙ্গ কোন ধর্মকে আক্রমণ করিতে পারিবে ন। এই আইন দ্বারা কোন বিশেষ ধর্ম মতের পক্ষ সমর্থন করা হইবে ন। এবং কোন ধর্ম মণ্ডলী অথবা আক্রমণের ক্ষমতা কাঢ়িয়া লওয়া হইল বলিয়া অঙ্গ ধর্মকে আক্রমণ করিতে পারিবে ন।"

দ্বিতীয়তঃ যদি উপরোক্ত প্রস্তাব গৃহীত না হয়, তাহা হইলে অন্ততঃপক্ষে যেন এইটুকু গৃহীত হয় যে, এক ধর্মের লোক যেন অঙ্গ ধর্মের উপর এমন কোন বিষয়ে দোয়ারোগ ন করে, যাহা তাহার নিজ ধর্মেও বিষয়ান্বিত রহিবাছে।

তৃতীয়তঃ যদি এই প্রস্তাবও গৃহীত না হয়, তবে গভর্নেন্ট অন্ততঃপক্ষ প্রত্যেক ধর্মের সর্ব জন মান্ত্র প্রস্তুতির যেন একটি লিট প্রস্তুত করেন এবং আদেশ করেন যে, কেহ

কোন ধর্মের সমালোচনা করিলে তাহার সমালোচনা উপরোক্ত প্রস্তুতির মধ্যে সীমাবদ্ধ থাকিবে। কারণ ;  
যদি কোন সমালোচক তাহার মনগতা দোষ সমূহ  
অন্য ধর্মের উপর আরোপ করে, যাহা উল্লিখিত ধর্ম  
গ্রহে পাওয়া যাবে ন, অথবা এমন সব বাজে গৱে  
কাহিনী স্থান করে, যাহা উক্ত ধর্মাবলম্বিগণ সত্য বলিয়া  
মানে ন, তাহা হইলে তজ্জপ সমালোচনা হইতে নানা  
প্রকার বিরোধের স্থান হয় এবং পরস্পরের মধ্যে হিংসা  
বিহেষ অপরিহার্য হইয়া পড়ে।"

হ্যুৰ দেখিতেছিলেন, ইসলাম ধর্ম বিলম্বিগণ ব্যাতীত  
অঙ্গ কোন ধর্মবেলাদ্বীর নিকট এমন কোন কেতাব  
নাই যাহা নিজস্ব সৌন্দর্য ও আকর্ষণের দ্বারা পৃথিবীতে  
গৃহীত হইতে পারে। এই মেমোরিয়াল হ্যারত  
আকদাস এজন পেশ করিয়াছিলেন যে, তাহাদের নিকট  
অঙ্গ ধর্মের উপর অবধি আক্রমণ করা ব্যাতীত আৱ কিছুই  
নাই। তাহারা তাহাদের সকলের মান্ত্র প্রস্ত হইতে  
এমন সৌন্দর্য প্রদর্শন করিতে পারে ন, যাহা বিচার-  
শীল ব্যক্তিগণের কৃটি সম্পত্তি হয় ও চিন্তাকৰণ করে।  
উপরোক্ত মেমোরিয়াল পাশ হইলে খৃচ্ছীন, আর্থ  
প্রভৃতি একপাও চলিতে পারিত ন।

এই বিষয়ে বিনীত প্রস্তুতির ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতা  
আছে। অন্য দিন হয়, প্রস্তুতির একজন পাদ্রী  
সাহেবের বজ্জ্বাতা শোনার জন্য আনা রক্লিতে  
অবস্থিত 'মসিহী দার্ব-ত্বক্রীগে' যাওয়া। সেখানে  
মিশনের পক্ষে হইতে বিক্রয়ার্থে একটী বহু টেবিলের  
উপর কিছু পুস্তক রক্ষিত ছিল। পুস্তকগুলির তত্ত্ব-  
বধানের উদ্দেশ্যে একজন পর্যবেক্ষক ছিল। লোকটি  
স্থানের প্রকৃতির ছিল। আমাকে টেবিলের নিকট  
দাঁড়ান দেখিয়া ভাবিল, এই জ্ঞান-পিপাস্ত ব্যক্তি সন্তুতঃ,  
কোন পুস্তক কায় করিবে। আমি কোন পুস্তক কুসুম  
করিব কি, জিজ্ঞাসা করিলে আমি বলিলাম, "ইঁ,  
আমাকে এমন কোন পুস্তক দিন, যাহার মধ্যে খৃষ্ট-

ধর্মের সৌন্দর্য বনিত হইয়াছে এবং অঙ্গ কোন ধর্মের প্রতি কোন দোষারোপ করা হয় নাই।” ইহা শুনিয়া অপ্রতীক্ষ হইয়া ক্ষাণিকটা চিন্তা করিয়া সে বলিল, “এমন পৃষ্ঠক তো আমাদের এখানে নাই।” আমি বলিলাম, “তবে, আপনারা বিশ্বের নিকট কি উপস্থিত করেন? ইসলাম বা অঙ্গ ধর্মের উপর দোষারোপের ফলে আগনাদের ধর্মের সত্যতা অপ্রাপ্তি হইবে না।” সে বলিল, “ঠিক কথা।” আমি বলিলাম, “আপনারা চেষ্টা করন, ধর্মসংজ্ঞক কার্য ছাড়িয়া গঠন মূলক কার্য সম্পাদন করুন।” সে বলিল, “উত্তম, আমি এই প্রস্তাব সোসাইটির নিকট উপস্থিত করিব।”

কথা হইল, অঙ্গ মুসলমানদের সম্মুখে এক প্যাকেট আপত্তি রাখার উপর। এই লোকদের সব কিছু নির্ভর করে অঙ্গ বাণিজ্যক কোন জবাব দিতে না পারিয়া, প্রভাবাধিত হইয়া আব্য সমর্পণ করে। যদি হযরত আকদাসের উপস্থিত কৃত মেমোরিয়াল গৃহীত হইত, তবে এক দিকে ইসলামের প্রচারের পথ খুলিত এবং অঙ্গ বাতিল ধর্মগুলি আপনিই শেষ হইত। তখন খণ্টান রাষ্ট্র-শভি ছিল। তাহারা বেশ ভাল জানিত যে, এই প্রস্তাবগুলি গ্রহণ করিলে পান্তি সাহেবগণ কর্মহীন হইয়া পড়িবেন এবং ইসলাম উত্তীর্ণ লাভ করিবে। কিন্তু তাহারা কোথার জানিত যে, ইসলামের প্রচারার্থে স্বর্গ হইতে আরোজন চলিতেছে? স্বতরাং পাথিব উপকরণে বাঁধা পড়িলেও ইসলাম বধিত হইবে, ফলে পুঁপে অশোভিত হইবে। পৃথিবীর কোন শভি ইহার পথ রক্ষ করিতে পারিবে না।

### ১৮৯৭ সনের গ্রন্থ

১। ‘আঞ্জামে আয়ম’—প্রকাশ। এই কেতাবের বিষয় বস্ত ইহার নাম হইতেই বুঝা যায়।

২। ‘ইস্তাফতাহ’—প্রগ্রন্থ ও প্রকাশ। এই কেতাবে হযরত আকদাস পণ্ডিত লেখরাম সংক্ষান্ত

ভবিষ্যাবাণীর আন্তপাস্ত অবস্থার পূর্ণাঙ্গীন পর্যালোচনা করেন। বড় বড় জ্ঞানী ও বুদ্ধিমান ব্যক্তিগণকে ইহা ডাকযোগে পাঠাইয়া তাহাদিগকে জিজ্ঞাসা করা হয় যে, তাহারা এখন বলুন, ভবিষ্যাবাণী স্পষ্টতাঃ পূর্ণ হইয়াছে, কি হয় নাই। ইহাতে প্রায় চারি সহস্র ব্যক্তি সত্যতার সমর্থনে স্বাক্ষর দান করেন। কতকগুলি দন্তখন্ত ‘তিরয়াকুল কুল্ব’ কেতাবে অনুলিপি করা হয়।

৩। ‘সেরাজে মুগীর’—এই কেতাবে হযরত আকদাস তাহার ৩৭টি সত্যতার নির্দশণ (যাহা পূর্ণ হইয়াছিল) লিপিবদ্ধ করেন। আবদুল্লাহ্ আথঘ এবং পণ্ডিত লেখরাম সম্বন্ধীয় ভবিষ্যাবাণীগুলির উপরে আরও আলোক পাত করেন। থাজা গোলাম ফরীদ সাহেব, সাজাদাহ্ নশীন চাচরা শরীফের তিনখানা পত্রও ইহাতে সন্নিবিষ্ট হয়।

৪। ‘তোহফা কাইসারিয়া’—এই কেতাবের বিষয় বস্ত ইহার নাম হইতেই বুঝা যায়। ইহা দ্বারা মহারাণী ভিট্টোরিয়াকে ইসলামের তবলীগ করা হয়।

৫। ‘ভজ্জাতুল্লাহ্’—ইহা হযরত আকদাসের একটি আরবীতে রচিত কেতাব। হ্যুন ১৭ই মার্চ, ১৮৯৭ সনের একটি ইশতাহারের দ্বারা ইহার সমষ্টে ঘোষণা করিয়া ছিলেন। অতঃপর, ৪১ দিনের মধ্যে লিখিয়া ২৬শে মে; ১৭৯৭ সন প্রকাশ করেন। এই কেতাবে যত উল্লম্ব আছেন সকলকেই এবং ইহাদের মধ্যে মৌলিকী আবদুল হক গঞ্জনবী ও শেখ নজফিকে বিশেষ প্রকারে আহ্বান করেন যে, যদি তাহাদের মধ্যে অনুমাত ক্ষমতা ও আত্ম-সম্মান (বাহিরত) বোধ থাকে, তবে ৪১ দিনের মধ্যে তৎপ একটি কেতাব আরবীতে প্রনয়ণ পূর্বক প্রকাশ করুন। তারপর, মৌলিকী আবদুল্লাহ্ সাহেব টুকু বা অঙ্গ কোন আরবী ভাষাবিদের সম্মুখে উভয় কেতাব উপস্থিত করিয়া দেখুন। যদি উল্লিখিত আরবী ভাষাবিদ,

আষাবের সর্ত হারা তাকিদ কৃত হলফ পূর্বক  
বলেন যে, 'ফসাহত', 'বালাগত' এবং তত্ত্ব ও  
তথ্যের দিক দিয়া তাহাদের রচিত কেতাব শ্রেষ্ঠ বা  
সমানার্থ এবং ইহার পর উক্ত হলফকারী হ্যরত  
আকদাসের দোয়ায় ৪১ দিনের মধ্যে আষাবে-  
এলাহী কর্তৃক আক্রান্ত না হন, তবে হ্যরত আবদাস  
রচিত যে সকল কেতাব তাহার নিকট আছে তাহা  
পোড়াইবেন এবং তাহার হাতে তাওবা করিবেন।

৬। 'সেরাজুদ্দীন ঈসামীকে চার সাওয়ালে' কা  
জবাব'-ইহা ৪৮ পৃষ্ঠার একটি ক্ষুদ্র কেতাব।  
২২শে জুন ১৮৯৭ সনে ইহা প্রকাশিত হয়। লাহোর  
মিশন কলেজের একজন খৃষ্টান প্রফেসর সেরাজুদ্দীনের  
চাহিটি প্রশ্নের প্রত্যুত্তরে এই গ্রন্থ লিখিত হয়।

### ১৮৯৭ সনের সালানা জনসা

বড় দিনের বক্তৃর সময় সালানা জনসার  
অধিবেশন বসে। ইহাতে হ্যরত আকদাস তিনটি  
বক্তৃতা করেন। হ্যরত হাকীম হাজী মৌলানা  
নৃঙ্গুদীন সাহেব একটি বক্তৃতা করেন এবং হ্যরত  
মৌলানা আবদুল করীম সাহেব দুইটি বক্তৃতা করেন।  
এই বক্তৃতার সবগুলিই একত্রিত ছাপা হইয়াছে।  
হকারেক ও মুসাফিরের প্রবাহ ইহাতে উত্তোল তরঙ্গায়িত  
থর শ্রোতানদীর শাম ছুটিয়াছে।

**হাদিস হইতে হ্যরত ঈসার সশরীরে পুনরাগমন  
প্রমাণকারীর সমীপে বিশ হাজার টাকা**

### জরিমানা আদায়ের ঘোষণা

আশচর্যের বিষয় মৌলবী সাহেবের তো হ্যরত  
আকদাসের উপর কুফরের ফতোয়া প্রয়োগ করিতে

(১) 'মরফু'-যে হাদিস সাহাবী, তাবাবী গঁয়রহ হ্যুর সাঙ্গালাহ আলাইহে ওয়া সালাম পর্যন্ত  
রেওয়ারেত করেন, অর্থাৎ যাহার শৃঙ্খল হ্যুর সাঙ্গালাহ আলাহে ওসালাম পর্যন্ত পৌঁছে, হাদিসের  
পরিভাষায় তাহা 'মরফু' নামে কথিত হয়।

(২) 'মুত্তাসাল'-অর্থাৎ, সেই হাদিস, যাহার সমস্ত বর্ণনা কারী রায়িগণের ধারাবাহিকতা বিস্তুমান  
থাকে, এবং কোন ঝাবী মাঝে উহ্য না হয়।

ছিলেন এবং হ্যুর তাহাদিগকে বারবাৰ জ্ঞান  
মূলক গবেষণার দিকে নামা প্ৰকাৰে আহ্বান কৰিতে  
ছিলেন। হ্যরত আকদাসের এই নীতিৰ মুকাবিলা  
কোন যুক্তি সংজ্ঞ পায় অবগত্যনেৰ পৰিবৰ্তে তাহারা  
শুধু অধিকতৰ ক্ষেত্ৰে প্ৰকাশ কৰিয়া ছিলেন।

২৪শে জানুয়াৰী ১৮৯৮ সনে 'কেতাবুল-বারিয়া'  
প্ৰকাশিত হয়। ইহাতে উলামাগণেৰ উদ্দেশ্য কৰিয়া  
একটি ঘোষণা কৰা হয় :

"তাৱপৱ, যদি জিজ্ঞাসা কৰা হয় যে, হ্যরত  
ঈসা আলাইহেস, সালাম তাহার জড়-দেহেৰ সহিত  
আকাশে আৱোহণ কৰেন। এই কথাৰ কি প্ৰমাণ আছে,  
তবে কোন আয়তে কেউ উপস্থিত কৰিতে পাৱে না,  
কোন হাদিসও প্ৰদৰ্শন কৰিতে পাৱে না। শুধু  
'ন্যুল' শব্দেৰ সহিত আপনা হইতে 'আসমান' শব্দ  
ঘোগ কৰিয়া জন সাধাৱণকে ধোকা দিয়া থাকেন।  
প্ৰাৰ্থ রাখিতে হইবে যে, কোৱ 'মুরফু' 'মুত্তাসাল' হাদিসে  
'আসমান' শব্দ পাৱো যাব না। 'ন্যুল' শব্দ  
আৱৰী ভাষার ব্যবহাৰ প্ৰণালীতে মুসাফেৱকে  
(প্ৰবাসীকে) বলা হয়। 'নাধিল' دلنجز মুসাফেৱকে  
বলে। আমাদেৱ দেশেও এই ব্যবহাৰ প্ৰণালী প্ৰচলিত  
আছে। শহৰেৰ কোন নৰাগত ব্যাঙ্গিকে সন্মানার্থে  
জিজ্ঞাসা কৰা হয়, 'আপ কাহি উৎৱে?'—'আপনি  
কোথাৱ নাগিয়াছেন?' এই প্ৰকাৰ চলিত ভাষাস্থল  
কেহ মনে কৰে না যে, এই ব্যাঙ্গি আকাশ হইতে  
নাগিয়াছে। যদি ইসলামেৰ যাবতীৰ সম্প্ৰদায়েৰ হাদিসেৱ।

(‘ফিল্মকাত, ভূমিকা) কেতাবগুলি অনুসন্ধান কর; তবে সহীভু হাদিস কেন, প্রক্ষিপ্ত ঘোষী হাদিসেও এক্সপ পাইবে না, যাহার মধ্যে লিখিত আছে যে, হযরত ঈসা ভৌতিক দেহের সহিত আকাশে গিয়াছেন এবং পরে কোন সময় পৃথিবীতে পুনরাগমন করিবেন। যদি কেহ এই প্রকার হাদিস উপস্থিত করে, তবে আমরা এইক্সপ ব্যক্তিকে বিশ হাজার টাকা পর্যন্ত জরিমানা দিতে পারি। ইহা ছাড়া তওষা করা হইবে এবং আমাদের সমস্ত কেতাব পোড়ান হইবে।”

হযরত আকদামের এই চ্যালেঞ্জ ঘাট বৎসরের চেয়েও অধিক সময় অতিক্রম করিল, উলামাগণ সহস্র সহস্র কেতাব পাঠ পূর্বক “হায়াতে মসিহ” বা হযরত ঈসার জীবিত থাকা সময়ে শত শত কেতাব লিখিলেন, কিন্তু কাহারো সাধা হইল না যে, হযরত আকদামের এই চ্যালেঞ্জ গ্রহণ পূর্বক এমন কোন হাদিস পেশ করেন, যাহার মধ্যে হযরত মসিহ-এর জড় দেহ সহ আকাশে গমন এবং অবতরণের কথা আছে।

(ক্রমশঃ)



## চলতি দুনিয়ার হালচাল

### মোহাম্মদ মৌস্তফা আলী

#### দুনিয়ার সবচেয়ে বড় ‘অপারেশন’

গত বছরের শেষ দিকে দুনিয়াকে তাক লাগিয়ে সংবাদ প্রকাশিত হয় যে, জনৈক হৃদরোগীর হৃদপিণ্ড কেটে ফেলে দিয়ে অস্ত এক মহিলার হৃদপিণ্ড সেখানে লাগিয়ে দেওয়া হয়েছে। ১৮ দিন জীবিত থাকার পর অবশ্য ঐ ভদ্রলোক মারা যান।

তৎপর এই বছর ২ৱা জানুয়ারীতে অনুজ্ঞপ্রাপ্ত একটি অপারেশনের খবর প্রচারিত হয়। এবার কেপটাউনের ক্লেবার্গের উপর অপারেশন করে তার হৃদপিণ্ড সরিয়ে জনৈক কাল আদমীর হৃদপিণ্ড জুড়িয়ে দেওয়া হয়। রোগীর অবস্থা ভালু দিকে। তিনি শীঘ্ৰ সেৱে উঠুন। তা বোধ হয় সবাই চান। পূর্বৱোগীর সেৱে ওঠার সদিচ্ছাও সবাইর ছিলো— তা অপারেশনে প্রথম দিকে পূর্ণ সফলতা অর্জন ব্যর্থতা আসতে পারে। এখানে এসব বিষয় বিচারের

উদ্দেশ্য নিয়ে আলোচনায় যাচ্ছি না। এখানে বিচার্য বিষয় হলো, প্রথম অপারেশনের রোগী এবং যার হৃদপিণ্ড দেওয়া হয়েছিলো দুজনই ছিলেন শেতাঙ্গ। দ্বিতীয় অপারেশনে রোগী হলেন শেতাঙ্গ এবং যার হৃদপিণ্ড দেওয়া হয়েছে তিনি কৃবকার। এখানে চামড়ার কাল রংগ হৃদপিণ্ডকে দূষিত বা কল্পিত করেনি। উপরোক্ত দিকটি নিয়ে বিচার করলে একটি বিষয় অতি স্পষ্ট হয়ে ওঠে যে, এই অপারেশন থারা বণবৈষম্যের মূলে আঘাত করা হয়েছে। অস্ত কথায় বলা চলে, বণবৈষম্যের গোড়াঝিকেই ‘অপারেশন’ করে কেটে ফেলে দেওয়া হয়েছে। এজন্ত হৃদপিণ্ড সংক্রান্ত দ্বিতীয় অপারেশনটিকে বর্তমানে দুনিয়ার সবচেয়ে বড় অপারেশন বলা চলে। এতেও বণবৈষম্যে আক্রান্ত রোগীরা সেৱে উঠে কিনা তাই দেখবার বিষয়।

হ্যৱত নবী করীম (সা:) -এর ব্যবহাত

### জিনিস পত্রের ছবি

গত ৩০শে ডিসেম্বরে এক খবরে প্রকাশ যে, তুর্কী তথ্য দফতর থেকে হ্যৱত মোহাম্মদ (সা:) ব্যবহার্য দ্রব্যের ছবি সন্দলিত একটি পুস্তিকা প্রকাশ করা হয়েছে।

তিনি বাস্তিগত জীবনে যে সব দ্রব্য ব্যবহার করেছেন এ পুস্তিকার কেবল মাত্র সেগুলোর ছবিই স্থান পেয়েছে। পাক-তুর্কী সাংস্কৃতিক সমিতির

সদস্য ও অঙ্গীকৃত লোকদের মধ্যে বিতরণের জন্য তুর্কী তথ্য দফতর সমিতির নিকট' এসব পুস্তিকা সরবরাহ করেছেন।

পুস্তিকার যেসব ছবি রয়েছে তার মধ্যে হ্যৱতের ব্যবহাত সীলমোহর, ক্রবারী, পতাকা ও ঘড়ির ছবিও রয়েছে।

একুশ পুস্তিকা বিভিন্ন ভাষায় বহুল পরিমাণে প্রচার হওয়া একান্ত কাম্য। আশা করি, পাক তুর্কী সাংস্কৃতিক সমিতি পাকিস্তান শাখা পুস্তিকাটির বাংলা সংস্কার প্রকাশ করার জন্য সচেষ্ট হবেন।



## জঙ্গ মসজিদের ইমাম জনাব বি,এ রফিক সাহেবের তরফ হইতে থৃষ্ণান ধর্মযাজকদের প্রতি একটি চ্যালেঞ্জ গ্রয়েষ্ট মিনিষ্টারের রোমান ক্যাথলিক আচ' বিশপ এবং ক্যাণ্টার- বারী আচ' বিশপ সমীক্ষে

### মহাত্মন,

আজিকার দিনে ধর্ম এক আঘাতকামূলক সংঘামে লিপ্ত। চতুর্দিক হইতে ইহা আক্রান্ত এবং গুরুতরভাবে নির্যাতিত। সর্ব-শক্তিগান স্টার্টকর্তার উপর বিশ্বাস স্থাপন হইল ধর্মের কেন্দ্র ও প্রাণবন্ত। বর্তমানে এই দুর্গের উপর চরম আবাদ হানা হইতেছে।

এখন এই ধরণের উকি প্রায়ই শোনা যায় যে, খোদার যতু হইয়াছে, অথবা আগাদের অস্তিত্বের কেন্দ্রই হইল খোদা বা আগাদের অভিধান হইতে

'খোদা' শব্দটি বাদ দিয়া দেওয়া উচিত। এতদ্ব্যতীতে সত্য বিদ্যমান রহিয়াছে এবং সকল ধর্মেরই গৌলিক ইহাই বিশ্বাস যে,- আজ্ঞাহতায়োলা জগত এবং মানবকে স্থষ্টি করিবার পূর্বে যেমন সর্ব-শক্তিগান ছিলেন, এখনও তিনি তেজনই সর্ব-শক্তিগান আছেন।

তাহার শুণ্যবলী তাহার কার্যের মধ্য দিয়া সর্ব-কালের জন্য কার্যকরী রহিয়াছে। উদাহরণ স্বরূপ বলা যাইতে পারে যে, তিনি প্রার্থনা শ্রবণ করেন এবং অতীতের আর তাহার নেক বান্দার সহিত ঘোগাঘোগ রাখিয়া থাকেন।

এখনও তাহার নির্দেশিত পথ অনুসরণের মাধ্যমে আমাদের যে কেহ রহান স্ট্ট কর্তার সহিত সম্পর্ক প্রতিষ্ঠা করিতে ও বজায় রাখিতে পারে এবং সেই সম্পর্ককে সচল ও স্থূল করিতে পারে।

আজ আমরা পূর্ণ নিশ্চয়তা লাভ করিয়াছি যে, আজ্ঞাহতারালা তাহার নেক বাল্দাদের দোষ। শ্রবণ করিয়া থাকেন এবং তাহাদের প্রার্থনার জবাব দিয়া থাকেন।

জীবন্ত নির্দেশন প্রত্যক্ষ করার মাধ্যমেই কেবল সর্ব শক্তিমান স্ট্ট কর্তার অস্তিত্ব এবং তাহার মাহাত্ম্যে বিশ্বাস স্থাপন করা যাইতে পারে। উদাহরণ স্বরূপ, দোষার মাধ্যমে আজ্ঞাহতারালার জীবন্ত নির্দেশন এবং প্রার্থনা শ্রবনকারী হিসাবে তাহার গুণের বিকাশ প্রত্যক্ষ করা যাইতে পারে।

আহ্মদীয়া জামাতের প্রতিষ্ঠাতা কাদিয়ানের হযরত মীর্দা গোলাম আহমদ (আঃ) (১৮০৫-১৯০৮) দোষার ক্ষুলিয়তের নির্দেশন প্রধানের মাধ্যমে বিশ্বের সকল ধর্ম-বিশ্বাসীদিগকে তাহাদের স্ব স্ব বিশ্বাসের সত্যতা প্রমাণের জন্য আহ্মদীয়া জামাইয়া ছিলেন। কিন্তু তাহার এই আহ্মদীয়ানে স্বীকৃত ধর্মের প্রতিনিধি হিসাবে একজনও সাড়া দেয় নাই।

হযরত মীর্দা গোলাম (আঃ)-এর তৃতীয় স্থানান্তরিক্ত ও আহ্মদীয়া আল্দোলনের বর্তবান নেতা আবার সেই আহ্মদীয়ান নৃতন করিয়া ঘোষণা করিয়াছেন। আমি তাহার নির্দেশক্রমে লওন মসজিদের ইমাম হিসাবে ওয়েষ্ট মিনিষ্টারের রোমান ক্যাথলিক আর্ট বিশপ এবং কেটারবারী আর্ট বিশপ সমীক্ষে বিনোদ-ভাবে নিয়ন্ত্রিত খোশ-খবর দিতেছি, খোশ-খবরটি স্বরং সম্পূর্ণ।

আমি মহাভাসকে খোশ খবর দিতেছি যে, শ্রীষ্টান এবং মুসলমানগণ যাহার আগমনের জন্য অপেক্ষা করিয়া আসিতেছেন, তাহার আবির্ভাব হইয়াছে এবং তাহার দীপ্তিতে পৃথিবী দীপ্তিগ্রহ হইয়া উঠিয়াছে। এবং তাহার মহিমায় ইহা পরিপূর্ণ হইয়াছে। রাষ্ট্রে

বিকল্পে রাষ্ট্রের উত্থান হইয়াছে, যুদ্ধ বিশ্বহ ভূমিকায় মহামারী এবং অসাম্যের আধিক্য দেখা দিয়াছে। স্বৰ্ণ ও চক্র তিমিরাছম হইয়াছে। আকাশ হইতে নক্ষত্র খসিয়া পড়িয়াছে, আকাশের শান্তি সমূহ নড়িয়া উঠিয়াছে এবং আকাশে মনুষ্য পুত্রের আগমনের নির্দেশন প্রকাশিত হইয়াছে। স্বতরাং ঘেহেতু প্রাচ্যে জ্যোতিত বিকশিত হইয়াছে এবং প্রতিচাও সেই জ্যোতিতে উত্তোলিত হইয়াছে, কাজেই মনুষ্য পুত্রের আগমনের ভবিষ্যানী যথার্থভাবে পূর্ণ হইয়াছে।

প্রাচ্যে অবস্থিত প্রাচীন জ্ঞান বিজ্ঞানের পৌঁঠস্ত্রান ভারতবর্ষে তিনি আবির্ভূত হইয়াছেন। তাহার শিক্ষা অন্তিকালের মধ্যে বিশ্বের দূরতম কোনো কোনো প্রচারিত হইয়াছে। কাজেই আজ এশিয়া আফ্রিকা, ইউরোপ এবং আমেরিকা সকল মহাদেশেই তাহার অনুসারীদিগকে পাওয়া যাইবে। ঘেমন জন ব্যাটিট ইলিয়েশনের শান্তি ও প্রেরণা লইয়া আগমন করিয়াছিলেন, ঠিক তেমনি কাদিয়ানের হযরত মীর্দা গোলাম আহমদ (আঃ) যীশুখৃষ্টের শান্তি ও প্রেরণা লইয়া আবির্ভূত হইয়াছেন। তাহার আগমন সম্পর্কে ধর্মশাস্ত্র সমূহে যে সকল ভবিষ্যানী ছিল, তাহা সবই পূর্ণ হইয়াছে। এমনকি তাহার আগমনের সময় ফিলিস্তানে ইহুদীদের সমবেত হওয়ার যে ভবিষ্যানী ছিল, তাহাও পূর্ণ হইয়াছে।

মহাভাসকে কাদিয়ানের হযরত আহমদ (আঃ)-এর সত্যতা এবং সাধুতা সম্পর্ক নিশ্চিত করার উদ্দেশ্যে আমি তাহার একজন সামাজিক অনুসারী ও খাদেম হিসাবে একটি সিদ্ধান্তকারী প্রস্তাব উৎপন্ন করিতেছি। আশাকরি মহাভাস আমার এই প্রস্তাবটি গভীরভাবে বিবেচনা করিবেন। যীশুখৃষ্ট বলিয়াছেন “একটি ভাল বৃক্ষে ঘেমন খারাপ ফল ফলেনা, তেমনি একটি খারাপ বৃক্ষেও ভাল ফল ফলেন। এই জন্যই প্রত্যেক বৃক্ষ উহার ফলের ধারা পরিচিত হইয়া থাকে।” তিনি আরও বলিয়াছেন, “আমি নিশ্চিতভাবে বলিতে পারি যে, তোমাদের মধ্যে যদি শরিষার দানার পরিমাণ ও দৈর্ঘ্য বিদ্যমান থাকে তাহা হইলে তোমরা যদি পর্বতের নিকট যাইয়া বল, এখান হইতে দূরে সরিয়া যাও, তবে ইহা সরিয়া যাইবে এবং তোমাদের জন্য

কিছুই অস্ত্র থাকিবেনা।” তিনি আরও বলিয়াছেন “তোমরা দৈনন্দিনের সহিত দোয়ার মধ্যে যাহা কিছুই চাওনা কেন, তাহা লাভ করিবে।”

একটি জীবন্ত বিশ্বাস মহাজ্ঞানকে অবশ্যই উহার সজীবতার দ্বিদর্শন প্রদর্শন করিবে। আমরা হ্যবৱত আহমদ (আঃ) — এর অনুমানী হিসাবে দৃঢ়ভাবে ইহা উপলব্ধি করিয়াছি যে, আমাদের ইসলাম একটি জীবন্ত ধর্ম বিশ্বাস।

আমরা দৃঢ়ভাবে ইহা বিশ্বাস করি যে, ইংলণ্ডের চার্চের নেতা ও আধ্যাত্মিক নেতা হিসাবে মহাজ্ঞান ইসলাম এবং শ্রীষ্টির ধর্ম বিশ্বাসের মধ্যে কোনটি সত্য তাহা নির্ণয়ের উদ্দেশ্যে একটি পরীক্ষা অনুষ্ঠানের জন্য সম্প্রতি হইবেন। আঙ্গাহ তামালা অবশ্যই সঙ্গের বৃক্ষে উন্নয় ফল ফলাইবেন। তিনি তাহার প্রিয় পুত্রকে একটি মৎস্যের পরিবর্তে একটি সর্প বা একটি কাটৰ পরিবর্তে একটি প্রস্তর খণ্ড প্রদান করিবেন না। বরং তিনি তাহার জন্য তাহার হারকে উন্মুক্ত করিবেন এবং তাহার প্রার্থনা কবুল করিবেন।

এই পরীক্ষার সম্মুখীন হওয়ার জন্য শ্রীষ্টান ধর্ম-ব্যাজকগণকে আস্তান জানাইয়াছি। কিন্তু এই পর্যন্ত তাহাদের কেহই এই আস্তানে সাড়া দেয় নাই।

অতএব আমি মহাজ্ঞানের নিকট এবং মহাজ্ঞানের মাধ্যমে বিশ্বের অস্ত্রাঙ্গ শ্রীষ্টান ধর্মব্যাজকদের নিকট এই অনুরোধ লইয়া উপস্থিত হইতেছি যে, আস্তন আমরা আমাদের স্ব স্ব বিশ্বাসের সত্যতা সপ্রমানের উদ্দেশ্যে সকলে মিলিয়। কতিপয় জটিল বিষয়ে সাফল্য অর্জনের অন্য দোয়ার মোকাবেদা করি।

উদাহরণ স্বরূপ, আস্তন আমরা এমন কিছু সংখ্যক রোগী চাহিয়া লই, যাহাদের জীবন সম্পর্কে চিকিৎসা-বিদ্যাগ্রন্থ নিরাশ হইয়া পড়িয়াছেন— এবং তাহাদিগকে লটারীর মাধ্যমে আমাদের মধ্যে ভাগ করিয়া লই। এখন শ্রীষ্টান চার্চ বিশ্বাসীগণ তাহাদের ভাগের রোগীদের রোগমুক্তির জন্য দোয়া করুক এবং আমরা আমাদের ভাগের রোগীদের রোগ মুক্তির জন্য দোয়া করি।

ইহার ফলে কাহারা দৃঢ়ভাবে সতোর, উপর প্রতিষ্ঠিত এবং যাহাদের সু নয় প্রার্থনায় আঙ্গাহতামালা নির্দর্শন, দয়া এবং করুণা প্রদর্শন করেন, বিশ্বাসী তাহা প্রতাক্ষ করিতে পারিবে।

যৌশু শ্রীষ্টের দ্বারা প্রবর্তিত এই পরীক্ষার মাধ্যমে আঙ্গাহতামালা নিজ অনুগ্রহে তাহার বিশ্বাসী বাল্দাদের দোয়া কবুল করিবেন এবং তাহাদের ভাগের অধিকাংশ রোগী ব্যাধিমুক্ত হইবে। পক্ষান্তরে অক্ষ পক্ষের ভাগের রোগীদের অধিকাংশের পরিণতি চিকিৎসকদের রাস্তা অনুমানেই হইবে।

উপসংহারে আমি ঘাশা করি যে, মহাজ্ঞান আমার এই বিনীত অনুরোধটি অকপটভাবে সহিত বিবেচনা করিবেন। কারণ পূর্ণ ভালবাসা লইয়াই আমি মহাজ্ঞানকে স্বর্গরাজ্যের এই শুভ সংবাদ সমূহ জানাইয়াছি;

আঙ্গাহতামালা উপস্থিতিতে আমরা সকলেই সমান।”

বিনীত  
বি. এ. রফিক  
ইমাম  
জগন মসজিদ।

আমি তাহাদের পক্ষ হইতে নিয়লিখিত প্রাপ্তি-বীকৃতি পত্রগুলি পাইয়াছি :—

১। ল্যামবেথ পালেস, এস, ই, ১

২২শে এপ্রিল, ১৯৬৮

প্রিয় জনাব,

আপনার ১৫ই এপ্রিলের পত্রটির প্রাপ্তি স্বীকার করিতে কেন্টারবারীর আর্চ বিশপ কর্তৃক আঙ্গাদিত হইয়াছি; ইহার বিষয়বস্তু তাহার কাছে অত্যাধিক চিন্তিকর্ষক হইয়াছে।

আপনার বিশ্বস্ত

স্বাক্ষর—

দি. রেন্ডেল জন আঁল্ডো  
চ্যাপেলেন, আচ' বিশপ

২। আচ' বিশপের গৃহ, জগন, এস, ডব্লু—১

২৩শে এপ্রিল, ১৯৬৮

জনাব,

কাডিমাল হেনোল আমাকে আপনার ১১ই এপ্রিলের  
পত্রখানির প্রাপ্তি স্বীকার করিতে বলিয়াছেন।

আপনার বিশ্বস্ত

স্বাক্ষর—

(অংসিগ্নর ডেভিড নরিস )

প্রাইভেট সেক্রেটারী।

## জাহানে নও পত্রিকার মিথ্যা প্রচারণা

গত ২৬১৬৮ তারিখের জাহানে নও পত্রিকার ‘কাদিয়ানী মুবাল্লিগের আহমদীয়া জামাতের ত্যাগ’ শীর্ষকে একটি মিথ্যা ও বিভ্রান্তিকর সংবাদ পরিবেশিত হইয়াছে। সংবাদের মজমুন হইতে প্রকাশিত যে, জনাব আবদুস সাত্তার সাহেব লাহোরী আহমদী দলের সহিত সংযুক্ত ছিলেন। লাহোরী আহমদীগণ না নিজদিগকে

কাদিয়ানী বলে ও জানে। রবওয়া জামাতের আহমদীগণকে লোকে কাদিয়ানী বলে ও জানে। এমতা-বস্তায় জনাব আবদুস সাত্তার কাদিয়ানী মোবাল্লেগ ছিলেন বলিয়া সংবাদ দেওয়া হীন উদ্দেশ্যমূলক এবং মিথ্যা অপপ্রচারের প্রচেষ্টা প্রচৃত বই আর কিছুই নহে। জনাব আবদুস সাত্তার নামে ক্ষিনকালেও কোনও কাদিয়ানী মোবাল্লেগ ছিলেন না ও নাই।

## ‘ইংরেজী নবী’ পুস্তিকার পুনঃ প্রচার প্রসঙ্গে

জনসাধারণের মধ্যে আহমদীয়া জামাতের সমক্ষে বিদ্যে ও বিভ্রান্তি স্থান করিবার উদ্দেশ্যে এক শ্রেণীর লোক গত বৎসর জুন-জুনাই মাসে প্রিসিপ্যাল মন্দুর আদমদ সাহেব সংকলিত ‘ইংরেজ নবী’ নামে মিথ্যা ও বিকৃত বরাত পরিপূর্ণ বিভ্রান্তিকর একটি পুস্তক পূর্ব পাকিস্তানের বহস্তানে বিশেষ করিয়া ঢাকা শহরে ছড়াইয়াছিল। উক্ত বৎসর-এর অক্টোবর মাসেই উক্ত পুস্তিকার সকল মিথ্যা ও বিকৃত বরাতের স্বরূপকে প্রকাশ ও বিদ্যেযুক্ত অভিযোগ সমূহকে চূড়ান্তভাবে খণ্ডন করিয়া মোহাম্মদী মসিহ নামে একটি পুস্তক আগামদের জামাত হইতে প্রগর্ন ও প্রকাশ করা হয়। জনাব প্রিসিপ্যাল সাহেবের পুস্তিকার মূল বুনিয়াদী বরাত ছিল সার উইলিয়াম হার্টার সাহেবের কল্পিত মুদ্রিত রিপোর্ট দি এরাইভেল অব রিটেন ইলায়ার ইন ইণ্ডিয়া হইতে। মোহাম্মদী মসিহ পুস্তকে জনাব প্রিসিপ্যাল সাহেবকে এক মাসের মধ্যে ঐ বরাত পেশ করিবার অথবা প্রতিশ্রূত ৫০০ টাকার পুরকার দিবার জন্য ‘লা’নাতুল্লাহে আলাল কায়েবীন’ এর কসম

দিয়া চ্যালেঞ্জ দেওয়া হয় এবং উক্ত পুস্তক (১) জনাব প্রিসিপ্যাল সাহেব, (২) পৃষ্ঠপোষক এবং (৩) প্রকাশককে পৃথক পৃথক তাৰে রেজেষ্ট্ৰী কৰিয়া পাঠান হয় এবং ইহার পোষ্টাল একন্লেজমেট আগৱা প্রাপ্ত হই।

কিন্তু উহার উত্তর আজও আসে নাই। অবশ্য প্রিসিপ্যাল মাওলানা মন্দুর আহমদ সাহেবের উপর খোদার জানত অট্টোই নামে এবং তহবীল তসরুপের অভিযোগে তাহার প্রিসিপ্যাল পদ চলিয়া যায়। এখন আগৱা দেখিয়া আশচৰ্য ইলহাম যে, আবার জনাব প্রিসিপ্যাল সাহেবেই সংকলক নাম বহন করিয়া নুতন করিয়া ঐ পুস্তক ইদানিঃ বাজারে বল্দরে ছড়ান হইতেছে। জানিনা যাহারা একুশ অপকর্ম করিতেছেন, তাহাদের বিবেক বলিয়া কি কোন বস্তু নাই এবং খোদার ভয় কি তাহাদিগের অন্তর হইতে একেবারে বিলুপ্ত হইয়া গিয়াছে। আল্লাহ তায়ালা সত্য ও মিথ্যার চরম প্রকাশ করুন এবং যাহারা হেদায়েত গ্রহণ করিবার তাহাদিগকে হেদায়েত দিন। আমীন।

# ঞ্চার এবং অন্যান্য জাতির নিকট ইসলাম প্রচার করিতে হইলে পড়ুন ১

১।	বাইবেল হযরত মোহাম্মদ (সা�)	লিখক—আহমদ তৌফিক চৌধুরী
২।	বিশ্বব্যাপী ইসলাম প্রচার	„ „
৩।	ওফাতে ইসা ইবনে মরিয়ম	„ „
৪।	বিশ্বরূপে শ্রীকৃষ্ণ	„ „
৫।	হোশান্না	„ „
৬।	ইমাম মাহদীর আবিভাব	„ „
৭।	দাজ্জাল ও ইয়াজুজ-মাজুজ	„ „
৮।	খত্মে নবুওত ও বৃজুর্গানের অভিযন্ত	„ „
৯।	বিভিন্ন ধর্মে শেষ যুগের প্রতিক্রিয়া পুরুষ	„ „
১০।	বাইবেলের শিক্ষা বনাম আঁষানদের বিশ্বাস	„ „
১১।	নজুলে মসিহ নবীউল্লাহ	„ „

### প্রাপ্তিষ্ঠান :

এ. টি. চৌধুরী

কাছের ছলীৰ পাবলিকেশন্স

২০. ষেশন রোড, ময়মনসিংহ

এক টাকা অথবা সাতটি পনের পয়সার ডাক  
টিকিট পাঠাইলে এইসব পুস্তক পাঠান হয়।

Published & Printed by Md. Fazlul Karim Mollah at Zaman Printing Works.

For the Proprietors, East Pakistan Anjuman Ahmadiyya, 4, Bakshibazar Road, Dacca-1

Phone No. 83635

Editor : A. H. Muhammad Ali Anwar.